

SCEAUX

magazine

www.sceaux.fr

RER, écrivez !



Enquête sur
le temps de la famille

2009, l'Odyssée
de la science

L'EPF,
sous le signe de
l'ouverture

Semaine du 4 au 10 février

Les Noces rebelles
de Sam Mendès



Un barrage contre le Pacifique
de Rithy Panh

Igor
de Anthony Leondis
Ciné-enfants à partir de 6/7 ans

Frozen River
de Courtney Hunt

Goupi Mains Rouges
de Jacques Becker
Soirée-débat : mardi 10 à 21h15

Semaine du 11 au 17 février

Che, 2^e partie : Guerilla
de Steven Soderbergh

Niko, le petit renne
de Michael Hegner
Ciné-enfants à partir de 4 ans

Les trois singes
de Nuri Bilge Ceylan
Prix de la mise en scène
Cannes 2008



Envoyés très spéciaux
de Frédéric Aubertin

> Tous les détails sur les films,
sur le répondeur au 01 46 61 20 52,
www.sceaux.fr, rubrique culture
ou reportez-vous au programme
diffusé devant le cinéma, chez les
commerçants et dans les principaux
équipements de la Ville.

AGENDA

FÉVRIER

Jusqu'au 13. Inscriptions aux
séjours de vacances. Page 27.



Jusqu'au 20. Inscriptions aux
ateliers *Siel Bleu*. Page 6.

1. Conférence *Dans quel monde
entrons-nous ?* Page 25.

2. Conférence *Wagner*. Page 25.

3. Conférence *Fragonard*.
Page 25.

4 et 12. CRD* : Auditions et
Heure musicale. Page 21.

4. Conférence *Les photographies
d'Atget et la collection d'auto-
chromes d'Albert Kahn*. Page 25.

4. Conférence *Venise et Byzance*.
Page 25.

6 et 7. *Giovanni Mirabassi aux
Gémeaux*. Page 21.

7. La Science se Livre
conférence sur *Darwin*. Page 18.

7. Portes ouvertes à la faculté
Jean-Monnet. Page 7.

8. 34^e cross de Sceaux. Page 28.



8. Conférence *Monte-Cristo,
un château de roman*. Page 25.

8. Conférence *Le dialogue inter-
religieux*. Page 25.

8. Marché des artistes de 8h à
13h au marché de Robinson.

10. Réunion publique sur le PLU.
Page 10.

10. Conférence *L'ordre de Malte*.
Page 25.

10. *Sciences et techniques au
siècle des Lumières*. Page 25.

10. Groupe de paroles au CSCB.
Page 6.

11. *Les splendeurs de la
Thaïlande* à l'Ancienne mairie.
Page 25.



Du 11 au 15. *La vie sinon rien
aux Gémeaux*. Page 22.



12. Séance publique du conseil
municipal à 19h30 à l'hôtel de
ville. Page 16.

18. Conférence *La scénographie
pour les musées*. Page 25.

21. Portes ouvertes à l'EPF.
Page 4.

Du 21 février au 7 mars.
Bibliothèque : création de poèmes.
Page 24.

Du 23 au 27. Stage de BD au CSCB.
Page 27.

EXPOSITIONS

*Atget et Sceaux,
entre rêve et réalité*
Jusqu'au 6 février
Écuries - Musée de l'Île-de-France.
Page 19.

Yen Siou
Jusqu'au 7 février
CSCB.

Elsa Sen
Jusqu'au 13 février
Animathèque-MJC. Page 20.

Images et magies d'architectures
Jusqu'au 31 mars
Parc de Sceaux.



Terres malgaches, terres natales
Véronique Carole Antigny
Du 1^{er} février au 31 mars
Centre communautaire.
Page 30.

La Science se Livre
*À l'aube de l'humanité
Sur les traces de Darwin*
Du 3 au 28 février
Bibliothèque municipale.
Page 18.

Exposition des *Artistes scéens*
Jean Soyier à l'honneur
Du 4 au 15 février.
Halle des Blagis. Page 20.

Pascal Courcelles
Du 5 février au 1^{er} mars
Galerie Pierrick Toucheffeu.
Page 19.

Hans Ludwig Rinn
En février
Galerie Paris-Berlin. Page 19.



“ *Préserver Sceaux d'une évolution vers la banalité* ”

Avec la réunion de quatre ateliers les samedis après-midi de janvier, la réflexion sur le futur plan d'urbanisme de Sceaux a pris toute son ampleur. Le nombre important de participants, la densité et la richesse des débats qui s'y sont déroulés montrent que la démarche volontaire que nous avons engagée, et qui a pour objectifs de préserver Sceaux d'une évolution vers la banalité, de faire valoir ses atouts et de la situer pleinement dans sa contemporanéité, est largement approuvée. Avec mes collègues élus, je m'en réjouis et je suis confiant dans notre capacité à construire dans les 18 mois qui viennent, ensemble, un projet partagé pour notre ville, ouvert sur les autres, adapté à notre temps, innovant et donnant tout son sens à la démarche de développement durable à laquelle nous adhérons sans réserve.

Sans doute d'ailleurs ce projet nous permettra-t-il, dans tel ou tel domaine, de faire évoluer nos habitudes et nos comportements. À cet égard, permettez-moi de vous proposer un exercice qui m'est inspiré d'exemples simples, récents et multiples. Demandons-nous de temps en temps si les exigences et les impatiences - le plus souvent légitimes - que nous manifestons parfois, dans tel ou tel domaine, vis-à-vis du service public, sont bien proportionnées à notre acceptation des contraintes dudit service public et de la vie ensemble. Le nombre croissant des incivilités dont sont victimes notamment les biens collectifs, comme parfois le personnel municipal, et que nous évoquons dans cette livraison de *Sceaux magazine* permettent d'en douter.

Vivre ensemble avec bonheur demande une réflexion à long terme sur notre cadre urbain. Cela demande aussi une attention de tous les jours pour le respect de ces règles quotidiennes, régulièrement rappelées et tout aussi régulièrement oubliées par certains. Merci à chacun de s'en souvenir, pour l'agrément de tous les autres !

Avec vous,
Philippe Laurent

Philippe Laurent
Maire de Sceaux
Conseiller général des Hauts-de-Seine
Vice-président de la communauté d'agglomération des Hauts-de-Bièvre

SCEAUX
magazine

N° 389 - FÉVRIER 2009
Mensuel municipal 50^e année

Directeur de la publication : Philippe Laurent
Rédacteur en chef : Caroline Kehr
Édition : Ville de Sceaux - Direction de la Communication
Rédaction : Marie-Pierre Ferré, Julia Crépin
Couverture : Sylvie Scala
Hôtel de Ville - 122 rue Houdan 92330 Sceaux - tél. 01 41 13 33 00 - fax 01 41 13 33 99
Site web : www.sceaux.fr
Imprimerie : RAS - 95400 Villiers-le-Bel - Dépot légal à parution
Régie publicitaire : Sphère publique - Tél : 01 45 63 28 28



SOMMAIRE

- 2 AGENDA
- 3 ÉDITO
- 4 DOSSIER
EPF, SOUS LE SIGNE DE L'OUVERTURE...
- 6 ACTUALITÉS
 - > Lutter ensemble contre l'isolement
 - > Seniors : conservez la forme !
 - > Familles : on vous écoute
 - > A chacun ses responsabilités
 - > RER B, écrivez !
 - > PLU en débats et en images
 - > Imbergères, la transformation continue
 - > Des économies d'énergie solidaires
 - > Les sentiers : plus de mobilité pour une ville partagée par tous
 - > Zones de rencontre : de nouveaux aménagements publics
 - > Hervé Novelli à Sceaux. Pour le commerce !
- 16 DÉMOCRATIE LOCALE
 - > Lever des couleurs européennes
 - > Tribunes des groupes minoritaires
- CAHIER CENTRAL
 - > Enquête : *Quel "temps de la famille" à Sceaux ?*
- 18 CULTURE
 - > *La Science se Livre* : 2009, l'Odyssée de la Science
 - > Jean Soyer, splendeur, fougue, recueillement
 - > Elsa Sen : instants zen
 - > Hymne à la vie
 - > Les Amis de Sceaux : histoire locale, histoire pour soi
 - > Acrostichez-vous !
 - > La Thaïlande et ses splendeurs
- 26 TEMPS LIBRE
 - > Bonjour vacances !
 - > Une bande animée
 - > Stages en stock
 - > Courir de plaisir
- 30 ASSOCIATIONS
- 32 BON À SAVOIR
 - > MENUS AU RESTAURANT SCOLAIRE
 - > SERVICES DE GARDE
 - > PETITES ANNONCES
- 39 LES SCÉENS
 - > État civil
 - > Papiers d'identité : nouvelle tarification

L'EPF, sous le signe de l'ouverture...



Implantée à Sceaux depuis plus de 50 ans, l'EPF peut sembler faire partie du décor. Mais créée en 1925 par une femme pour les femmes, cette école d'ingénieurs continue de se distinguer et d'innover. Portrait d'une grande école attachée à Sceaux dont le maître mot est l'ouverture.

École d'ingénieur réputée dans laquelle les élèves entrent, pour la majorité, directement après le baccalauréat, l'EPF (anciennement École polytechnique féminine) est très courtisée. Chaque année ce sont 1 500 bacheliers qui font acte de candidature pour seulement 185 étudiants retenus. La particularité de l'EPF est d'être une école d'ingénieurs généraliste. Un choix justifié par la volonté d'être "durable" et de former des étudiants capables de s'adapter aux mutations de l'environnement économique et technologique. Et les crises actuelles semblent lui donner raison. Les

étudiants de l'EPF, formés à des domaines très différents, sont ainsi capables d'exercer plusieurs métiers au cours de leur vie dans des secteurs aussi variés que l'aéronautique, le génie civil, ou la finance, etc.

Régulièrement bien notée dans les classements d'écoles d'ingénieurs, l'EPF fait des étincelles. Le dernier classement publié en décembre 2008 par *l'Étudiant*, *l'Express*, *l'Expansion* et *MSN*, situe l'EPF à la 9^e place des écoles d'ingénieurs françaises post-bac et à la 2^e place en Île-de-France.

Mais l'EPF offre avant tout une formation qui suscite des rencontres et dont la valeur première est l'ouverture. Une ouverture que le directeur, Jean-Michel Nicolle, identifie dans les "gènes" de l'école, qui, née du combat pour la place de la femme dans le monde de l'ingénieur, a conservé cette volonté de diversité. Aujourd'hui, l'école est devenue mixte mais continue d'attirer les étudiantes qui représentent plus du tiers des effectifs. Au quotidien, cette ouverture se retrouve dans l'accueil réservé aux étudiants handicapés, dans le souci de l'école de limiter son empreinte



**Rencontre avec
Jean-Michel Nicolle,
directeur de l'EPF**

**Quel est l'esprit de l'EPF
aujourd'hui ?**

L'EPF n'est pas une grande école comme les autres. C'est une fondation reconnue d'utilité publique. Nous avons donc une mission pédagogique, mais également politique et sociale. Cela nous donne une posture très particulière car l'école est financée par les frais de scolarité, par l'État, par la taxe d'apprentissage, mais aussi par les legs et dons de nos concitoyens. Notre gouvernance est composée d'élus locaux, dont Philippe Laurent, de représentants du rectorat, du ministère de l'industrie, mais également de syndicats professionnels, d'industriels, etc. Cela fait de l'EPF une institution extrêmement indépendante qui associe public et privé et qui diffuse certaines valeurs. Les maîtres mots de l'EPF sont excellence, ouverture, responsabilité globale, engagement associatif, international, et recherche.

Quels sont les projets de l'EPF ?

Nous souhaitons encore développer notre culture du partenariat. Très attachés à Sceaux, nous souhaitons partager davantage avec la collectivité car nous sommes, par essence, une école dans la cité. Malgré le manque d'espace, nous nous refusons à quitter la Ville pour un campus isolé. Des élèves de notre option "Énergétique et environnement" ont donc planché sur la réhabilitation et la valorisation de nos locaux et les travaux devraient commencer dès l'été prochain ! Ensuite, j'ai envie d'ouvrir notre école et nos amphis en mettant en place des conférences de culture générale ouvertes à tous sur la littérature, l'astronomie, les sciences... Car nous avons une mission citoyenne à côté d'une mission pédagogique et nous tenons à répondre aux deux. La formation par l'apprentissage que nous démarrons à la rentrée prochaine en est un exemple.

Vos souhaits pour l'avenir ?

Aller plus haut dans l'excellence et continuer d'offrir à notre société des ingénieurs compétents et responsables.

écologique, ou encore dans la volonté de diversifier le recrutement de l'école.

L'environnement est un engagement historique de l'école qui a créé, il y a plusieurs dizaines d'années, son option "Énergétique et environnement". Ainsi, le parrain de la dernière promotion de l'EPF est Jacques Brégeon, une référence en matière d'environnement puisqu'il est directeur du Collège des Hautes Études de l'Environnement et du développement durable. L'école est également engagée pour son environnement proche. C'est ainsi que, chaque année, des étudiants de l'EPF participent activement aux événements organisés par le comité téléthon de Sceaux. D'autres projets de collaboration sont à l'étude comme la création d'un prix EPF pour la prochaine édition du cross de Sceaux, ou encore la signature d'une convention entre la Ville, le Conseil local de développement durable, et l'EPF, dans les domaines de l'environnement et du développement durable. Les étudiants de l'option "Énergétique et environnement" pourraient ainsi apporter leur expertise à des projets concrets utiles à la collectivité. Une manière pour l'EPF de rendre aux Scéens une partie de ce que ceux-ci lui apportent au quotidien.

Une école ouverte sur le monde

L'EPF est également tournée vers l'étranger. Par des systèmes d'échange et de co-diplômation avec d'autres écoles, elle accueille en permanence 80 étudiants étrangers. Les élèves de l'EPF, quant à eux, apprennent obligatoirement, en plus de l'anglais, l'allemand, le chinois, l'espagnol, l'italien, le japonais, ou le russe. "L'international est une dimension très importante de l'école" déclare Jean-Michel Nicolle qui précise son souhait que ces partenariats internationaux sortent des sentiers battus en allant vers les États-Unis et l'Europe comme vers des pays en voie de développement tels que le Sénégal ou le Burkina-Faso. Car, nous dit-il : "un ingénieur qui se spécialise dans les domaines de l'énergétique ou de l'environnement doit pouvoir être opérationnel dans des univers culturels et économiques très différents. L'expérience de ces territoires enrichit considérablement nos étudiants et leur sert de référence." Ces échanges amènent aussi l'école à comparer régulièrement ses cursus, ses programmes

et ses méthodes pédagogiques avec ceux de ses partenaires. Et un tiers des élèves de l'EPF préparent un double diplôme dans un établissement partenaire. De même, l'été, l'EPF se transforme en centre d'études international pour de nombreuses femmes, qui étudient l'ingénierie à l'étranger et viennent se former à l'ingénierie française. À la même période, l'école dispense également des cours de français langue étrangère à de jeunes étudiants étrangers qui vont intégrer une école d'ingénieurs française à la rentrée. La ville de Sceaux est donc la destination de jeunes du monde entier et souvent également la première image qu'ils ont de la France.

Une école ouverte à la diversité

L'EPF combat l'auto-censure et le discours classique des études d'ingénieur difficiles et inaccessibles. Avec *Pourquoi pas moi*, une initiative nationale, l'école a développé un partenariat avec un lycée d'une zone défavorisée. Dans ce cadre, des étudiants accompagnent des lycéens et partagent avec eux des expériences culturelles : théâtre, conférences, etc. Car Jean-Michel Nicolle y tient, un bon ingénieur ne doit pas être uniquement compétent en maths, physique ou mécanique, "il doit aussi être ouvert aux grands sujets de société afin d'être en mesure d'y réagir". Et si cela peut donner assez confiance en eux à ces lycéens pour vouloir devenir ingénieur, alors la mission de l'EPF est doublement accomplie !

Enfin, l'EPF organise l'opération *E.S.S.A.I.* destinée à tous les lycéens indécis quant à leur avenir. Plus qu'une opération portes ouvertes, c'est la possibilité pour les lycéens intéressés de passer deux jours au sein de l'EPF comme de "vrais" étudiants et de suivre différents cours dans les salles informatiques, les labos, et les amphis. Une chance d'expérimenter la vie d'un élève ingénieur et de s'assurer que l'on ne s'est pas trompé de vocation. Deux sessions sont prévues cette année les 16 et 17 février et les 19 et 20 février. Et s'il ne reste plus de place, vous avez encore les journées portes ouvertes des 21 février et 21 mars prochains pour affiner votre choix...

⊕ EPF, 3 bis rue Lakanal,
Tél. : 01 41 13 01 51, www.epf.fr

⊕ Opération *E.S.S.A.I.* les 16 et 17 février
et les 19 et 20 février.

⊕ Portes ouvertes les samedis 21 février
et 21 mars à 14h30.

Lutter ensemble contre l'isolement

Le grand froid, la neige et le verglas rendent les déplacements difficiles et peuvent contribuer à l'isolement des personnes en perte d'autonomie. Suite aux conditions climatiques difficiles du mois de janvier dernier, le service Seniors de la Ville s'est fait encore plus présent auprès de ses "habitués". Retour sur les dispositifs de solidarité et de convivialité mis en place par la Ville.

Les personnes fragiles, connues du service Seniors ou identifiées par leurs proches, ont été régulièrement contactées et incitées à la plus grande prudence concernant le verglas. Elles ont également bénéficié d'autres services comme le portage de repas à domicile.

Si vous êtes dans l'impossibilité momentanée ou permanente de vous déplacer (perte d'autonomie, accident...) ou de répondre à ce besoin, quel que soit votre âge, vous pouvez bénéficier du portage de repas à domicile organisé par le centre communal d'action sociale. Un repas complet et équilibré vous est alors livré par un agent identifié.

Si vous souhaitez partager un moment de convivialité autour d'un repas équilibré, le restaurant de la résidence de personnes âgées *Les Imbergères* est accessible ponctuellement ou régulièrement, à tous les Scéens retraités de 60 ans et plus, ainsi qu'à leur famille et amis. Situé 19 rue des Imbergères, le restaurant est ouvert à partir de 12h30 du lundi au samedi. Le prix du repas est modulé en fonction des ressources et un



accompagnement véhiculé peut être organisé pour les personnes qui ne peuvent se déplacer. Pour le portage de repas à domicile et le restaurant des Imbergères, renseignement et inscription la veille pour le repas du lendemain auprès du service Seniors au 01 46 60 35 38.

➤ Un travail de repérage des personnes fragiles est conduit tout au long de l'année par la Ville. Chacun de nous peut participer. N'hésitez pas à vous faire connaître ou à signaler une personne âgée isolée et/ou dépendante, au service Seniors au 01 46 60 35 38.

Seniors : conservez la forme !

Avis à nos aînés, une nouvelle session des ateliers proposés par l'association *Siel Bleu* commencera en mars prochain. Ces ateliers adaptés vous permettront d'entretenir dynamisme et forme physique. Ils se dérouleront chacun sur 12 séances qui auront lieu, une fois par semaine, à la résidence de personnes âgées *Les Imbergères*. Deux ateliers thématiques sont prévus, le premier porte sur la prévention des chutes et le second sur la dextérité, la motricité, et travail des mémoires.

L'atelier de prévention des chutes, basé sur l'équilibre, la coordination statique et la marche, aura lieu le mardi matin de 11h à 12h à partir du mardi 3 mars. L'atelier dextérité-motricité se déroulera, chaque mercredi

de 11h à 12h, à compter du mercredi 4 mars. Il s'organisera autour de jeux spécifiques dont l'objectif est de développer l'habileté motrice tout en travaillant les mémoires.

Le coût de la participation financière est de 42€ pour les 12 séances. Si vous êtes intéressé, ne tardez pas à vous inscrire car en en deçà de 10 participants les ateliers n'auront pas lieu. Vous avez jusqu'au 20 février 2009 pour vous inscrire auprès du service Seniors de la Ville.

➤ Pour contacter le service Seniors, composez le 01 41 13 32 89 ou le 01 46 60 35 38.

EN BREF

Paroles de parents

La prochaine rencontre du groupe de parole de parents aura lieu le mardi 10 février 2009 à 20h30 pour débattre du thème *Les troubles du sommeil* chez le jeune enfant. Cet atelier sera animé par Catherine Potel Baranes, psychothérapeute.

Si cette problématique vous intéresse ou qu'une question vous préoccupe, contactez le centre social et culturel des Blagis (CSCB) au 01 41 87 06 10, 2 rue du Docteur-Roux, www.cscb.asso.fr, cscblagis@wanadoo.fr

« Allo service public »

Des questions sur vos droits et vos démarches : perte de papiers d'identité, demandes de prestations familiales, licenciement, contrat de location... Appelez le 3939 allo service public ou consultez : www.service-public.fr

Familles : on vous écoute

À l'occasion des changements de rythme scolaire, comme la suppression de l'école le samedi matin, la Ville a engagé une réflexion sur « *le temps de la famille* » en s'appuyant sur un groupe de travail ad-hoc et sur le Conseil des Familles. Ce groupe vous propose à présent de répondre à une enquête pour mieux connaître vos préoccupations et vos attentes concernant l'organisation de votre temps.

Au-delà des changements d'horaires de l'école, la Ville et ses partenaires associatifs observent des évolutions en terme d'activités pratiquées en famille. L'équipe municipale a donc pris l'initiative de mettre en place un groupe de travail rassemblant représentants des familles et acteurs associatifs. Ce groupe de travail souhaite aujourd'hui élargir ses réflexions en vous proposant, en qualité de parent ou de grand-parent, de répondre au questionnaire inséré en pages centrales de ce numéro de *Sceaux magazine*. Parmi les questions : « *Depuis la suppression de l'école le samedi matin, quittez-vous plus souvent la ville le week-end ?*

Fréquentez-vous les équipements culturels en famille ? Comment vous informez-vous des activités et événements se déroulant à Sceaux ? » ...

Les résultats de cette enquête seront restitués à l'occasion d'une réunion publique à l'hôtel de ville en mars prochain. *Sceaux Magazine* et le site internet www.sceaux.fr vous informeront de la date de cette réunion et publieront les résultats de cette enquête.

➤ Retrouvez le questionnaire sur *le temps de la famille* dans les pages centrales de ce numéro de *Sceaux magazine* et sur www.sceaux.fr, rubrique Famille et solidarités.



J-bus : la prévention continue

Le J-bus continue à rouler sur les chemins de la prévention à la rencontre des élèves des Hauts-de-Seine. Les adolescents y sont reçus par un animateur qui échange avec eux autour d'un thème déterminé dans un triple objectif : leur apporter des informations claires et précises, les faire réfléchir sur leurs opinions et comportements et les aider à développer leur autonomie dans leurs prises de décision.

En décembre 2008, le J-bus a fait une halte à la cité scolaire Marie-Curie. Les élèves de sixième ont échangé sur leur adaptation au collège, ceux de quatrième ont été sensibilisés aux conduites à risque et les troisièmes



ont réfléchi aux relations entre jeunes.

Du 19 au 26 janvier 2009, c'est au lycée et collège Lakanal que le J-bus stationnait. Les thèmes abordés étaient les suivants : *relations entre jeunes* et *nouvelles technologies* pour les élèves de cinquième, *vie affective, relationnelle et sexuelle* pour ceux de quatrième, et enfin *conduites à risque* pour les élèves de troisième. Le J-bus était également accessible en accès libre aux autres classes, aux professeurs et aux parents d'élèves qui le souhaitaient.

Adhérez à l'office de tourisme !

L'office de tourisme de Sceaux vous propose de devenir adhérent à son association. Cette adhésion, dont le montant annuel est fixé à 12 euros, vous permettra d'accéder de manière prioritaire à certaines activités organisées

par l'office de tourisme : visites guidées, expositions temporaires au Musée de l'Île-de-France...

➤ Office de tourisme de Sceaux, 70 rue Houdan (pavillon du jardin de la Ménagerie).
Tél. 01 46 61 19 03 - otsceaux@wanadoo.fr

Portes ouvertes étudiantes

La faculté Jean-Monnet organise le 7 février 2009 à 13h30 une journée portes ouvertes pour les élèves de terminale dans l'amphithéâtre 1. Venez rencontrer les différents acteurs de la vie étudiante qui répondront à toutes vos questions !

À chacun ses responsabilités

Depuis quelques temps, les plaintes de Scéens quant à la dégradation de l'espace public se sont multipliées, tandis que le personnel communal se fait l'écho de comportements incivils et agressifs de la part de certains usagers : dépôt sauvage d'ordures, poubelles non rentrées, trottoirs "minés" de déjections canines ou entièrement verglacés en janvier... De bonnes raisons de faire le point sur les règles qui nous permettent de bien vivre ensemble.

L'entretien et l'amélioration des espaces publics est une préoccupation constante de la Ville. Ces efforts représentent un défi humain et financier que relèvent chaque jour les agents communaux. Il appartient à chacun de nous, à travers «gestes» et attentions de préserver notre environnement commun.

Des trottoirs accessibles

Responsables en cas d'accident, les propriétaires et locataires doivent rendre les trottoirs situés au droit de leur habitation ou commerce empruntables dans de bonnes conditions. Objets, déchets et gravats ne doivent donc en aucun cas les encombrer. Différentes collectes sélectives sont prévues (détail page 11 et sur www.sceaux.fr), et la déchetterie communautaire est accessible sur présentation d'une pièce d'identité et d'un justificatif de domicile. Concernant les trottoirs verglacés, il est également important d'agir pour assurer la sécurité de tous (voir l'encadré page ci-contre).

Une ville sans tags

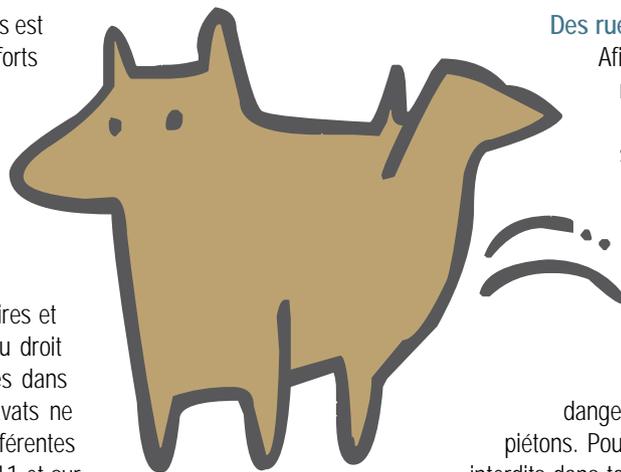
En matière de maintien de la propreté urbaine, la municipalité est engagée dans la lutte anti-tags et a mis en place, depuis 2001, un service d'enlèvement des tags et graffitis sur tous les bâtiments publics. Il peut sous certaines conditions intervenir sur les bâtiments privés. Pour en bénéficier, contactez le service Espace public et environnement au 01 41 13 33 31. La Ville a comptabilisé plus de 1000 m² de tags supprimés en 2008, soit un coût de 14 144 euros...

Un mobilier urbain entretenu

Le mobilier urbain et la signalétique dégradés sont régulièrement entretenus et remplacés, si nécessaire. Mais cela a un coût que l'on peut simplement éviter à la collectivité en faisant attention au quotidien. Ainsi, la réparation et le remplacement des bornes marquant les zones piétonnes qui ont été accidentées par des automobilistes indelicats ou maladroits ont coûté plus de 15 600 euros à la Ville pour l'année 2008 !

Des aménagements handicapés respectés

Sceaux, signataire de la charte Ville-handicap, s'engage quotidiennement pour une ville agréable et accessible à tous. La signalisation des 42 places de stationnement réservées aux handicapés a été renforcée. En cas de non respect, une amende de 135 euros viendra vous rappeler à l'ordre. De même, le stationnement de véhicules sur les trottoirs et bateaux est interdit, y compris aux habitants de l'habitation attenante, en application du code de la route.



Des rues plus sûres

Afin de rendre plus sûre la traversée des rues aux abords des écoles, les agents de police municipale assurent une présence sur les points susceptibles d'être les plus dangereux et des actions de sensibilisation à la sécurité routière sont organisées en direction des enfants.

Aujourd'hui, la ville s'adapte aux circulations douces, mais les zones 30, zones de rencontre et chemins piétonniers ne prémunissent pas du danger et il appartient à tous de respecter les piétons. Pour rappel : les deux roues motorisés sont interdits dans toutes les zones piétonnes. Hors zone piétonne, les cyclistes doivent respecter les mêmes règles que les usagers de la route.

Des espaces verts agréables

Avec 227 hectares d'espaces verts recensés et 777 arbres remarquables sur le territoire de la commune, les Scéens bénéficient d'un cadre de vie privilégié qu'il faut préserver. Les espaces verts de la Ville sont plantés pour l'agrément de tous. Arracher et emporter des plantes chez soi est formellement interdit (lors de certaines campagnes de plantations, près du tiers des plants est volé !). Graver l'écorce des arbres peut favoriser l'attaque de parasites. Enfin, il faut veiller à jeter tout déchet dans les corbeilles à disposition, et ramasser les déjections canines.

Des propriétaires de chiens respectueux

De nombreux Scéens se plaignent des déjections canines qui souillent l'espace public et nuisent à la propreté, mais aussi à l'image de la ville. Ce manque de respect peut vous coûter cher (amende de 35 euros), sans compter les risques d'accident ! Dix-neuf distributeurs de sacs destinés au ramassage des déjections canines ont été mis en place dans les espaces les plus souvent salis. Et ce sont 9 000 sacs par an qui sont mis à votre disposition ! Rappel des règles à respecter : tenir son chien en laisse dans tous les espaces publics, respecter la tranquillité des zones naturelles protégées dans le parc de Sceaux, ne pas laisser son chien accéder aux aires de jeux et aux bacs à sable et respecter la réglementation en matière de chiens dangereux. Tout chien errant doit également être signalé à la police municipale.

➤ Retrouvez toutes les règles du bien-vivre ensemble dans le guide de la tranquillité publique et sur www.sceaux.fr rubrique ma mairie en ligne/les publications de la Ville.

RER B, écrivez !

Suite à la parution de l'article "Sauvons la branche Robinson du RER !", dans le numéro de *Sceaux Magazine* de décembre 2008, vous êtes nombreux à vous être manifestés auprès de l'équipe municipale pour exprimer les difficultés rencontrées en tant qu'usager de la ligne B du RER, et votre inquiétude quant à la possible suppression des liaisons directes entre la gare de Robinson et Paris.



Si ces liaisons venaient à être supprimées, l'attractivité de la Ville serait fortement affectée, et la vocation de notre territoire, marqué par la présence d'établissements d'enseignement supérieur renommés pour leur qualité, compromise.

Le conseil municipal a adopté à l'unanimité, lors de sa séance du 20 novembre 2008, une délibération en vue de demander solennellement au Syndicat des transports d'Île-de-France (STIF) et à la RATP de garantir

sans ambiguïté les modalités actuelles de desserte. Afin que celle-ci puisse produire davantage d'effets, il est essentiel qu'elle soit relayée par un nombre significatif de lettres individuelles (plus efficaces qu'une pétition) d'usagers de la ligne et d'habitants des communes concernées par ce projet.

Nous vous invitons donc à saisir, par courrier, le président du Syndicat des transports d'Île-de-France, Jean-Paul Huchon, et le président directeur général de la RATP, Pierre Mongin. Ce courrier pourrait comporter vos coordonnées ainsi que les points suivants :

- votre information d'une réflexion menée en vue de transformer les liaisons directes entre Paris et Robinson par un système de navette entre la gare de Bourg-la-Reine et celle de Robinson ;
- votre demande du maintien des modalités actuelles de desserte des gares situées sur la branche B2 du RER ;
- votre demande d'un retour à des conditions normales d'exploitation (respect des délais et cadences annoncés notamment).

Vous êtes également invité à adresser une copie de ce courrier au maire de Sceaux, afin qu'il soit porté à la connaissance du comité de vigilance mis en place par la Ville, afin de coordonner les initiatives prises en la matière et de leur permettre d'être plus efficaces.

Pour envoyer votre courrier de réclamation :

Monsieur Jean-Paul Huchon, Président du Syndicat des transports d'Île-de-France, 9 avenue Villars - 75007 Paris

Monsieur Pierre Mongin, Président directeur général de la RATP
54 quai de la Rapée - 75599 Paris Cedex 12

Hôtel de ville de Sceaux, 122 rue Houdan - 92331 Sceaux



En cas de neige ou de verglas

Les pluies verglaçantes et la neige tombées en grande quantité en janvier dernier ont rendu la circulation difficile. Dans ce cas, les services de la Ville sont sur le pied de guerre : une permanence est tenue quotidiennement et une veille maintenue en lien avec *Météo France*. Dès les premières intempéries, l'équipe d'astreinte est convoquée, quelle que soit l'heure (ainsi, l'équipe a travaillé presque toute la nuit du 5 au 6 janvier) pour effectuer le salage des chaussées qui incombe à la Ville. Les agents communaux répandent alors un mélange sable-sel sur les 24 kilomètres de voies communales et sur certaines voies départementales comme la rue de Fontenay ou la rue Houdan (alors même que le salage des voies départementales est de la responsabilité du Conseil général). Pour autant, ces actions ne sont efficaces qu'à la condition qu'il y ait un minimum de circulation, ce qui n'est pas le cas dans toutes les rues.

Sur les trottoirs en revanche, conformément à l'arrêté du maire en date du 25 novembre 2005, les propriétaires et locataires (responsables en cas d'accident devant chez eux) sont tenus de balayer la neige et de casser les glaces. Le déblaiement doit être entrepris le plus tôt possible en fin de journée si la chute de neige s'achève avant 20h et dès 7h le lendemain, s'il a neigé après 20h. Toute infraction à cet arrêté peut être constatée par un procès-verbal et poursuivie conformément à la loi.

Enfin, l'utilisation systématique du sel de déneigement est actuellement en question, notamment au regard du développement durable et de l'environnement. Le sel a un effet corrosif, il aggrave la dégradation des revêtements urbains, pollue les eaux superficielles et "empoisonne" les plantes. Il présente également des risques pour les animaux domestiques dont les coussinets des pattes sont agressés et qui peuvent s'intoxiquer en se léchant. Aujourd'hui, le salage serait justifié sur les axes en pente empruntés par les transports en commun ou sur les secteurs piétonniers très fréquentés, mais pas systématiquement sur les voies horizontales ou secondaires, où un sablage/gravillonnage serait préférable. Problème : le sable se dépose dans les réseaux d'évacuation des eaux et conduit à leur obstruction... Le Conseil local de développement durable (CL3D) a été saisi par le maire et rendra prochainement un avis sur la question. Affaire à suivre...

➤ L'arrêté n°2005-228 du 25 novembre 2005 est consultable dans son intégralité sur www.sceaux.fr

PLU en débats et en images

Les ateliers thématiques sur le plan local d'urbanisme (PLU) ont donné lieu à de nombreux débats enrichissants. Ces quatre rendez-vous de janvier auront permis de compléter le diagnostic et ainsi de mieux connaître Sceaux. Afin de clore cette phase de concertation et de diagnostic, une réunion publique aura lieu en février ainsi qu'une exposition.

La première étape du PLU consiste en la réalisation d'un diagnostic et d'un état des lieux du territoire communal : structuration du territoire, équilibres sociaux et démographiques, fonctionnement de la ville et état initial de l'environnement, etc. En janvier, ce diagnostic a été complété au travers de quatre ateliers qui avaient pour thèmes :

- *transport, mobilité, déplacements*
- *développement urbain / développement durable*
- *la mixité sociale, générationnelle et fonctionnelle à Sceaux*
- *la vitalité à Sceaux : équipements, enseignement, culture, sport, vie économique*

Ces rendez-vous ont permis à la population de prendre connaissance des premiers éléments de diagnostic, d'échanger au cours d'un débat avec des experts et des forces vives de la Ville et donc d'enrichir ce diagnostic partagé.

Le 10 février, une réunion publique, ouverte à tous, se déroulera à l'hôtel de ville. Elle permettra de faire le point sur le diagnostic et les



© Sylvie Scala

apports des ateliers. Également, **une exposition** récapitulant ce diagnostic partagé sera mise en place. L'occasion pour les absents aux ateliers de connaître en détail les caractéristiques de la Ville et de s'informer sur l'orientation des débats.

- Réunion publique le 10 février 2009 à 20h30 à l'hôtel de ville, salle Erwin-Guldner, avec inauguration de l'exposition.
- Renseignements sur le site www.plu-sceaux.fr

Imbergères, la transformation continue

Après l'aménagement des "Garages" et des "Ateliers", après l'ouverture du jardin public, les initiatives pour améliorer le cadre de vie et l'environnement urbain du centre-ville se poursuivent. Cette fois, c'est au tour du n° 39 de la rue des Imbergères de faire peau neuve, grâce au soutien de l'opération programmée d'amélioration de l'habitat (OPAH) "Sceaux centre ancien". Cet immeuble est le premier à bénéficier de la campagne de ravalement engagée par l'OPAH en juillet 2008 et le résultat est spectaculaire !

Ce dispositif vise à aider les propriétaires du quartier "Sceaux centre ancien" à réhabiliter leur immeuble ou leur logement en améliorant le confort, la salubrité et la sécurité. Pour ce faire, la ville de Sceaux apporte des financements spécifiques sous forme de subventions aux propriétaires occupants et aux propriétaires privés louant leur logement ou souhaitant remettre en location des logements vacants. En novembre dernier, afin de permettre un meilleur accompagnement financier des propriétaires, la Ville a décidé de rehausser le plafond de ressources

Avant



Après le ravalement



permettant l'accès aux subventions. Ainsi, sur cette opération, c'est 10 000 euros d'aides qui ont été accordées. Si vous pensez être concerné par ce dispositif, n'hésitez pas à contacter la maison de l'OPAH.

- Maison de l'OPAH, Ancienne mairie, 68 rue Houdan. Tel. : 01 41 13 94 28. opah-sceaux@9services.com - Permanences : le mardi de 17h à 20h et le second mercredi de chaque mois de 9h30 à 12h30.

Des économies d'énergie solidaires

Depuis le 1^{er} janvier 2009, avec l'aide du Syndicat intercommunal de la périphérie de Paris pour l'électricité et les réseaux de communication (SIPPEREC), la Ville met à disposition des familles en difficulté des ampoules basse consommation. Trois à quatre fois plus coûteuses à l'achat, ces ampoules sont particulièrement rentables car leur consommation est très faible et leur durée de vie bien plus longue que celle d'ampoules classiques, à incandescence. Équiper son logement d'ampoules basse consommation permet de réduire d'environ 10% sa facture d'électricité.

Cette initiative permet d'aider les Scéens en difficulté à diminuer leurs factures d'énergie et de leur faciliter le remplacement nécessaire de leurs ampoules à incandescence puisque, suite au Grenelle de l'environnement, celles-ci seront progressivement retirées de la vente en France. Les familles concernées reçoivent désormais des bons d'achat valables dans les magasins Atac Charaire, Simply et Monoprix de Sceaux, contre lesquels elles peuvent retirer des ampoules basse consommation équivalentes aux ampoules classiques de puissance comprise entre 60 et 100 watts.

En cas de difficultés à régler vos factures d'électricité, n'hésitez pas à contacter la commission du fonds de solidarité pour le logement du département qui se tient chaque mois à la circonscription de la vie sociale de Bourg-la-Reine / Sceaux au 01 45 36 13 70.

RD 920 : encore quelques jours



© CG92/Jean-Luc Dolmaire

La phase de concertation a été prolongée par le Conseil général jusqu'au 13 février 2009. Elle a pour objectif d'informer et de recueillir les observations et avis du public sur les grandes lignes du projet. Vous pouvez encore vous informer et vous prononcer sur le projet par le biais du site

internet www.rd920.fr. Pour rappel, les souhaits émis par les Scéens lors des différentes réunions de concertation (et notamment celle du 16 janvier dernier, en présence de Patrick Devedjian, président du Conseil général) concernent le développement durable et les modes de transports alternatifs peu pris en compte dans le projet actuel. Ont ainsi été proposés le fait de prévoir des couloirs réservés aux bus en partage avec des pistes cyclables et la possibilité future d'y implanter un tramway.

➤ Plus d'informations sur www.rd920.fr

La collecte sélective

LES HAUTS-DE-BIÈVRE
COMMUNAUTÉ D'AGGLOMÉRATION

Les dates à retenir

Les déchets verts

Collectés sur l'ensemble de la ville, les *mardis 24 février et 10 mars* (sacs à sortir pour 6h du matin).

La collecte se fait dans des sacs en papier biodégradable, disponibles à la communauté d'agglomération des Hauts-de-Bievre ou livrés à domicile, sur demande auprès de celle-ci.



Les objets encombrants

Secteur Ouest : les *lundis 2, 16 février et 2 mars* (objets à sortir pour 6h du matin).

Secteur Est : les *lundis 9, 23 février et 9 mars* (objets à sortir pour 6h du matin).



Les déchets toxiques

Les déchets toxiques doivent être apportés au camion Planète. Prochaines collectes les *samedis 7 février et 7 mars* de 10h à 12h, parking de Gaulle et de 14h à 16h place des Ailantes aux Blagis.



Ramassages des emballages et déchets ménagers

Le bac vert

Réservé au verre : les bouteilles, flacons et pots en verre.



Le bac bleu

Réservé aux bouteilles et flacons en plastique, boîtes de conserves, canettes, bidons et aérosols vides, barquettes en aluminium, briques alimentaires, cartons d'emballages, journaux et magazines. Ne pas mettre de sac plastique dans le bac bleu.



Le bac marron

Tout le reste, y compris les sacs en plastique.



Pour le ramassage des emballages et déchets ménagers, reportez-vous au calendrier.

➤ Communauté d'agglomération des Hauts-de-Bievre, 3 Centrale Parc, avenue Sully Prudhomme à Châtenay-Malabry. Horaires : 9h/12h15 - 14h/18h. Renseignements : service environnement, tél. : 01 41 87 81 66 infodechet-scx@agglo-hautsdebievre.fr

Les sentiers : plus de mobilité pour une ville partagée par tous

Dans un souci de développement durable et pour plus de mobilité et de convivialité, la Ville poursuit son action pour une trame piétonne dense et fréquentée. Véritable bouffée d'air frais, les sentiers sont nichés au cœur des différents quartiers. Empruntez-les et redécouvrez votre ville !

Les chemins et sentiers font l'objet d'un entretien régulier et d'une attention particulière de la part des services techniques. Eclairés et confortables, ils permettent de relier les différents quartiers de Sceaux les uns aux autres en renforçant ce caractère de « ville à la campagne ». C'est aussi l'occasion pour les Scéens de faire le choix des circulations douces au quotidien.

Rappelons que tous les sentiers et chemins piétons sont accessibles aux rollers, trottinettes et vélos dans les deux sens à condition de conserver une allure au pas et de ne pas



Le chemin latéral

gêner les piétons. Une opportunité de familiariser les enfants à ces modes de déplacements alternatifs en toute sécurité.

Dernière réalisation en date : le chemin latéral, longeant les voies de RER, qui,

depuis décembre dernier, est plus agréable à emprunter et réinvesti par les riverains. Celui-ci a été rénové et élargi, un nouvel éclairage public et des plantations le rendent plus convivial et le parking attenant de la rue des Coudrais a également été rénové.

Zones de rencontre : de nouveaux aménagements publics

Après avoir mis en place la première rue piétonne d'Ile-de-France il y a plus de trente ans, généralisé les zones 30 et développé sa trame piétonne (voir article ci-dessus), l'innovation de Sceaux en matière d'espace public continue. Le décret du 30 juillet 2008 officialise l'initiative scéenne des « cours urbaines » expérimentées avenue de la République et rue de Penthièvre. Sceaux peut désormais créer ses premières « zones de rencontre ».

Les zones de rencontre sont des sections de voies en agglomération, limitées à 20km/h, partagées sans signes distinctifs, entre tous les usagers, y compris les piétons qui peuvent y circuler sur la chaussée (et non uniquement la traverser) et qui bénéficient de la priorité sur les véhicules.

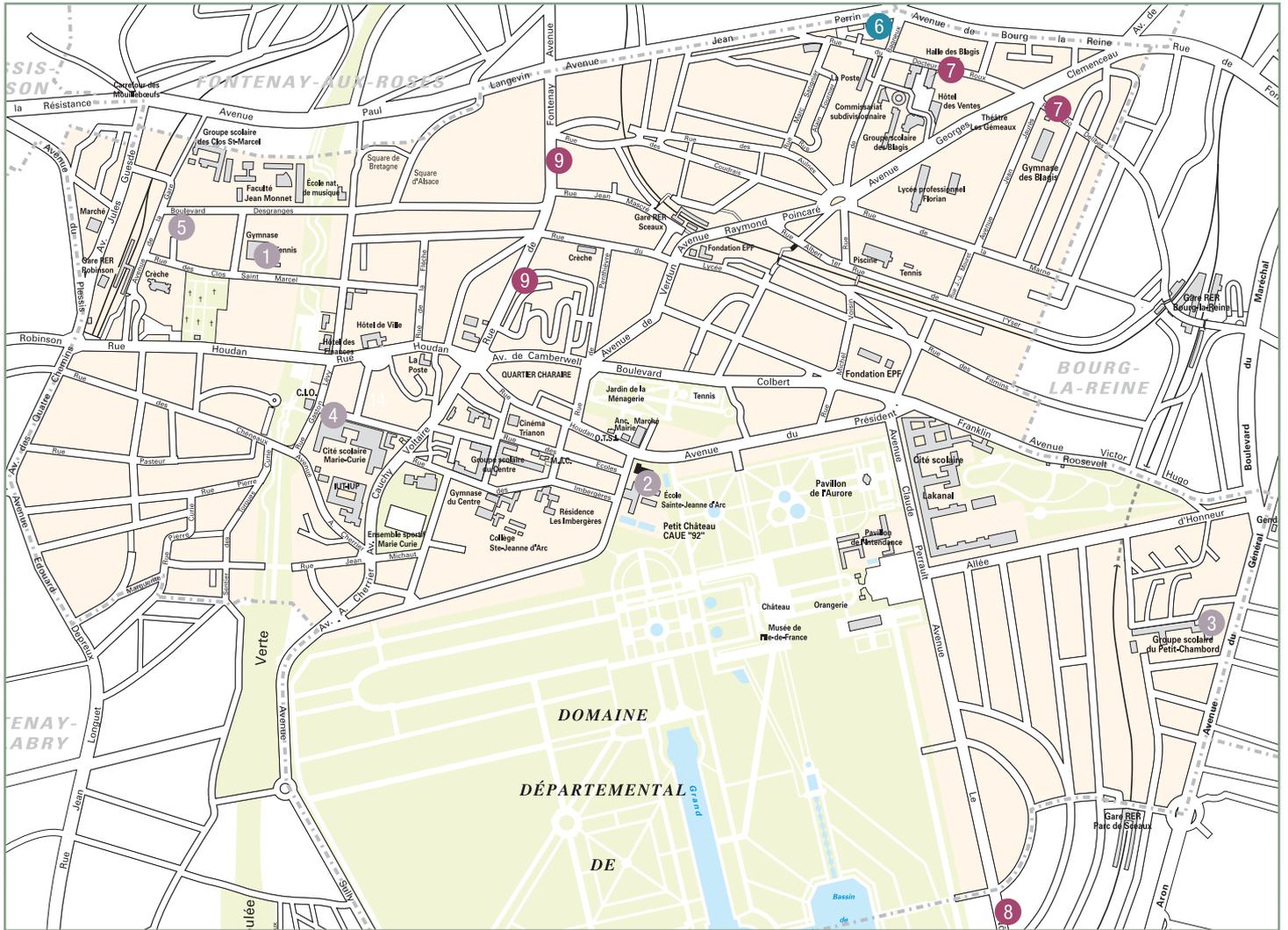
Cette innovation du code de la route vise un plus grand partage de l'espace public entre ses différents usagers, une pacification de la circulation et une sécurisation des plus

fragiles que sont les piétons et cyclistes face aux voitures et deux roues. Le décret reprend notamment les propositions du *Club des villes cyclables*, dont est membre la ville de Sceaux, qui mène une réflexion globale sur les modes de transport et le partage de la rue.

Ces zones de rencontre destinées à s'étendre concerneront dans un premier temps les voies bordant la cité scolaire Marie-Curie. Des aménagements de signalétique marqueront les entrées et sorties de ces zones et leur nouvelle réglementation.

Ce nouveau dispositif s'intègre dans la démarche entreprise par la ville depuis plusieurs années, pour faciliter les échanges entre les quartiers, favoriser les circulations douces et améliorer la qualité des espaces publics. Par ailleurs, le décret prévoit la généralisation du double-sens cycliste (y compris sur les voies à sens unique pour les automobiles) avant le 1^{er} juillet 2010. Enfin, la Ville travaille actuellement à la rédaction d'un « code de la rue ». Une nouvelle réflexion pour le Conseil local de développement durable ?

Les travaux en février et mars 2009



Travaux effectués par la Ville

- 1 Travaux de restructuration et extension du gymnase des Clos-Saint-Marcel avec construction d'un dojo.
- 2 Finalisation de l'aménagement de la contre-allée de l'église.
- 3 Rénovation de la cour d'école du Petit-Chambord.
- 4 Création d'une zone de rencontre aux abords de la cité scolaire Marie-Curie.
- 5 Comptage dans le quartier du boulevard Desgranges / avenue de la gare.
- 6 Marquage au sol et réfection de tranchées (eau, assainissement...) dans diverses voies.
- 7 Élagage dans diverses voies.

Travaux réalisés par GDF

- 6 Remplacement d'une vanne sur canalisation de gaz avenue Jean-Perrin.

Travaux réalisés par le Département

- 7 Rénovation du collecteur d'eaux pluviales rues Léo Delibes et du Docteur-Roux.
- 8 Aménagement des avenues Le Nôtre et Le Brun à Antony : plantations de tilleuls.
- 9 Finalisation des travaux rue de Fontenay.

Travaux réalisés par la communauté d'agglomération des Hauts-de-Bievre

- 6 Entretien des réseaux d'assainissement dans diverses voies.

Vœux et projets économiques

Le 20 janvier, lors des vœux du maire aux acteurs économiques, la Ville a signé une convention de partenariat avec la Chambre de commerce et d'industrie de Paris Hauts-de-Seine en faveur du commerce local, ainsi qu'une convention avec la Chambre de métiers et d'artisanat des Hauts-de-Seine pour l'étude de la création d'un hôtel artisanal.

La Ville a engagé depuis plusieurs années un programme d'actions en faveur du commerce et de l'artisanat local et a pu bénéficier, à ce titre, de subventions dans le cadre du fonds d'intervention pour les services, l'artisanat et le commerce (FISAC). Pour la définition et la mise en oeuvre de ces actions, la Ville a bénéficié du concours actif de la Chambre de commerce et d'industrie de Paris Hauts-de-Seine (CCIP). Deux conventions de partenariat ont d'ores et déjà été signées à cet effet, respectivement en juin 2000 et en novembre 2004.

La nouvelle convention avec la CCIP a été signée avec Claude Leroi, président de la Chambre de commerce et d'industrie de Paris Hauts-de-Seine, pour une durée de deux ans. L'accompagnement dans la conduite du projet de la Ville en assurant un rôle de conseil et d'expertise, la mise en place d'indicateurs de vitalité commerciale, un appui à la rénovation de vitrines commerciales, un soutien aux associations de commerçants non sédentaires, une aide au montage d'animations commerciales



De gauche à droite : Claude Leroi, Philippe Laurent et Daniel Goupillat

font partie des missions fixées à la CCIP dans le cadre de cette convention.

Avec Daniel Goupillat, président de la Chambre de métiers et de l'artisanat des Hauts-de-Seine (CMA 92), la Ville a également signé une convention exprimant la volonté conjointe d'installer un hôtel d'activités artisanales sur la commune dans un futur proche. Ce projet s'inscrit dans le 3^e volet du programme FISAC (cf. page ci-contre).

En 2009, la CMA 92 étudiera le contexte socio-économique scéen afin de déterminer les opportunités d'installation d'entreprises

artisanales à Sceaux. En parallèle à ce travail et pour traduire concrètement ce besoin d'immobilier artisanal, la ville de Sceaux accompagnée par la CMA 92, recherchera des opportunités foncières pour installer cet hôtel d'activités artisanales.

Ça bouge à Sceaux

Richesse et diversité : les activités s'installent et s'épanouissent à Sceaux dans tous les quartiers ! Intense et dynamique, la vie commerçante fait vivre la ville... au rythme de ses envies !



Le Petit Colbert

La pâtisserie Colbert a réalisé une extension de sa boutique et créé ainsi *Le Petit Colbert*. Cette petite boutique ouverte sur l'extérieur propose des menus sandwiches et des gâteaux de voyage, des crêpes en

hiver, des glaces en été et pour les week-end, sa gamme de macarons, de pains spéciaux et de viennoiseries.

➤ *Le Petit Colbert*, 49 rue Houdan, ouvert du lundi au vendredi, sauf le mercredi, de 8h à 18h30 et le samedi dimanche de 8h à 15h. Tél. : 01 46 61 22 86.

Kikoo

Grâce à la carte Kikoo, lorsque vous achetez chez les commerçants participants, vous accumulez de l'argent sur une carte de fidélité. Vous pouvez ensuite dépenser cette "cagnotte" chez le commerçant Kikoo de votre choix. Demandez la carte chez l'un des commerçants Kikoo et vous la recevrez à votre domicile sous 15 jours.



Les commerçants Kikoo à Sceaux :

By Enzo (prêt-à-porter homme), 3 rue Michel-Charaire
Comm'un voile (lingerie), 90 rue Houdan
Didier Soulier (fleuriste), 71 rue Houdan
Domisport (articles de sport), 72 avenue Jean-Perrin
Enzo blue (prêt-à-porter femme), 51 rue Houdan
Lumière et objet (luminaire et décoration), 26 rue des Écoles
Lynx optique, 14 rue Honoré-de-Balzac
Ô gré du vent (prêt-à-porter), 21 rue Houdan
Optique Bonot, 86 rue Houdan
L'Opticien, 55 rue Houdan
Voir autrement (optique), 2 rue Marguerite-Renaudin

➤ Renseignements : 0825 0826 00 ou www.carttekikoo.com

Hervé Novelli à Sceaux. Pour le commerce !

Le 7 janvier dernier, Sceaux a accueilli Hervé Novelli, secrétaire d'Etat chargé du Commerce, de l'artisanat, des petites et moyennes entreprises, du tourisme et des services, à l'occasion du premier jour des soldes d'hiver. Une visite importante visant à saluer les principaux acteurs du commerce de proximité.

Les activités commerçantes et artisanales de proximité représentent la majorité du tissu économique de la ville de Sceaux et participent pleinement à son attractivité et à la qualité de vie qu'elle propose à ses habitants. Par sa visite, le secrétaire d'Etat chargé du Commerce, de l'artisanat, des petites et moyennes entreprises, du tourisme et des services marque ainsi le travail de fonds accompli par la ville de Sceaux en partenariat avec les acteurs économiques de proximité.

Hervé Novelli, en présence de Gérard Atlan (président du Conseil du commerce de France), Pierre Bousquet de Florian (préfet des Hauts-de-Seine), Claude Leroi (président de la Chambre de commerce de l'industrie Paris Hauts-de-Seine), Frédéric Schweyer (président de l'Union des commerçants et artisans de Sceaux) et sous la conduite de Philippe Laurent, maire de Sceaux, et Sylvie Bléry-Touchet, adjointe au maire déléguée à la Vie économique, au commerce et à l'artisanat, ont ainsi rendu visite à de nombreux commerçants scéens (*Tendance by Alizée, Comptoir des cotonniers, Le Festin d'Italie, Paul & sons, Charles Gérard, Plaisirs des thés, Patrick Roger, Enzo Blue et Parc Monceau*).

Lors de cette rencontre, Philippe Laurent, maire de Sceaux, a insisté sur *"l'engagement ancien et profond de la Ville pour ce qu'elle considère comme un élément concourant au "service public" et à la qualité de vie quotidienne à Sceaux"*. En effet, de nombreuses actions ont été menées en faveur du commerce et de l'artisanat telles que la mise en place d'un partenariat actif et renforcé avec les chambres consulaires, la création d'un poste de manager de commerce (coordinateur de l'économie locale) dès 2003, la mise en place du droit de préemption sur les baux commerciaux, artisanaux et les fonds de commerce. Dans la même optique, le programme de la troisième tranche du fonds d'intervention pour les



De gauche à droite : Gérard Atlan, Hervé Novelli et Philippe Laurent

© Sylvie Scala

services, l'artisanat et le commerce (FISAC) vient d'être approuvé par le conseil municipal. Le FISAC a été créé pour dynamiser le tissu commercial et artisanal scéen, notamment par le maintien du commerce et de l'artisanat de proximité existant et l'installation de nouveaux commerces dans de bonnes conditions. Hervé Novelli s'est d'ailleurs exprimé à ce sujet en vantant les apports bénéfiques de ce fonds. Lors de sa visite, il a également évoqué les nouveaux critères d'éligibilité qui font partie du plan d'actions "Cœur de commerce", lancé par le gouvernement en juin 2008 pour soutenir le commerce de proximité, tout comme le relèvement du budget du FISAC. Le plan prévoit également d'autres actions comme la création d'un conseil d'orientation pour effectuer un état des lieux du commerce de proximité et la mise en place d'un chef de projet «commerce de proximité» au niveau local, chargé de fédérer et de coordonner les actions menées au niveau d'un quartier, d'une ville ou d'une intercommunalité.

services, l'artisanat et le commerce (FISAC) vient d'être approuvé par le conseil municipal. Le FISAC a été créé pour dynamiser le tissu commercial et artisanal scéen, notamment par le maintien du commerce et de l'artisanat de proximité existant et l'installation de nouveaux commerces dans de bonnes conditions. Hervé Novelli s'est d'ailleurs exprimé à ce sujet en vantant les apports bénéfiques de ce fonds. Lors de sa visite, il a également évoqué les nouveaux critères d'éligibilité qui font partie du plan d'actions "Cœur de commerce", lancé par le gouvernement en juin 2008 pour soutenir le commerce de proximité, tout comme le relèvement du budget du FISAC. Le plan prévoit également d'autres actions comme la création d'un conseil d'orientation pour effectuer un état des lieux du commerce de proximité et la mise en place d'un chef de projet «commerce de proximité» au niveau local, chargé de fédérer et de coordonner les actions menées au niveau d'un quartier, d'une ville ou d'une intercommunalité.

De nouvelles propositions

Les récentes propositions du député du Loiret Jean-Paul Charié pour soutenir le commerce de proximité visent à obtenir une implantation plus favorable des magasins selon des critères de cohérence et de stratégie commerciales, mais aussi d'écologie et d'esthétisme. Il préconise notamment de créer des «magasins à loyer modéré» pour permettre à certaines activités de se maintenir en centre-ville. Il propose également d'intégrer un volet commerce dans le PLU (plan local d'urbanisme) et de repositionner certaines règles comme le droit de préemption. Philippe Laurent soutient ces initiatives au sein de l'Association des maires de France.

EN BREF

Nouveau service de la CMA 92

En mettant en ligne son répertoire des métiers, la Chambre de métiers et de l'artisanat des Hauts-de-Seine (CMA 92) donne accès à un fichier de près de 13 250 entreprises artisanales. Le site www.cma92.fr permet aux particuliers, institutions, collec-

tivités, à partir du nom et prénom du dirigeant, du numéro Siren, de la dénomination ou du nom commercial, une recherche ciblée sur une entreprise pré-identifiée. Cela permet de vérifier si l'entreprise est immatriculée, en activité ou radiée...

Cette mise en ligne est aussi un moyen pour la CMA 92 d'agir contre le travail illégal qui concurrence l'activité professionnelle et met en danger nos entreprises.

www.cma92.fr

Lever des couleurs européennes



C'est sous la neige et par des températures négatives que Sceaux a célébré le changement de présidence européenne le 5 janvier dernier. La présidence de l'Union européenne est désormais confiée, pour les six prochains mois, à la République Tchèque qui succède à la France. À cette occasion, les drapeaux français, tchèque et européen ont été levés place Jean-Monnet, et les trois hymnes officiels ont été diffusés. Cette cérémonie a eu lieu en présence de Pavel Fisher, ambassadeur de la République Tchèque à Paris (sur la photo avec Philippe Laurent), de Lenka Petržilková, directrice de l'office national tchèque du tourisme, et de Denis Labbe, sous-préfet des Hauts-de-Seine. Enfin, Philippe Laurent, maire de Sceaux, a remis à l'ambassadeur de la République Tchèque la médaille de "Sceaux en Europe". Prochain rendez-vous européen à ne pas manquer : les élections pour le parlement européen le 7 juin prochain !

Calendrier de la démocratie locale

15 janvier : réunion publique pour la circulation en centre-ville

10 février : réunion publique sur le plan local d'urbanisme à 20h30 à l'hôtel de ville, salle Erwin-Guldner

12 février : séance publique du conseil municipal à 19h30 à l'hôtel de ville, salle Erwin Guldner

13 février : séance publique du conseil communautaire à Bourg-la-Reine à 19h30



chauffage
service

ENTRETIEN

RAMONAGE

INSTALLATION

DÉPANNAGE 7/7

SOLAIRE GEOTHERMIE

TRAITEMENT D'EAU

Téléphones :

- en semaine : 01 46 01 51 51

- week-end : 01 46 01 51 55 (dépannages)

- Télécopie : 01 46 01 51 59

82, avenue du Général De Gaulle
92140 CLAMART
www.chauffageservice.fr



Lmb entreprise LAURENT

**plomberie
couverture
chauffage
carrelage**

ZAC du Plateau

1, rue des Marronniers

94240 L'HAY-LES-ROSES

Agréé PGN

01.56.70.04.24

Fax 01 56 70 09 65
laurent.sa@wanadoo.fr

TRAVAUX NEUFS

RENOVATION

ENTRETIEN

DÉPANNAGES RAPIDES

Tribune des groupes minoritaires

La Voix des Scéens

AU BON PLAISIR DU MAIRE

Le maire de Sceaux essaie de se faire passer pour un grand démocrate mais en réalité il n'en est rien, bien au contraire.

L'objectif de notre groupe est :

-faire des propositions, apporter des idées nouvelles, autres que celles de la majorité -contribuer aux débats qui animent notre ville -échanger avec les Scéens et nous faire l'écho de leurs besoins. Or, nous en sommes empêchés... parce qu'on nous a **refusé des sièges** dans plusieurs commissions **importantes** (attribution de logements HLM, Communauté d'Agglomération...) et que les commissions municipales ne sont jamais un véritable espace de consultation, de confrontation de points de vue, aucun **dossier préparatoire n'étant communiqué auparavant**.

De plus, la commission des finances dans laquelle l'opposition siège de droit n'a **jamais été convoquée** par le maire (malgré son engagement pris lors du Conseil Municipal du 20 octobre).

A-t-il peur d'affronter nos questions ?

Quant à notre **tribune dans Sceaux-Magazine**, elle a été modifiée plusieurs fois sans notre accord pour une raison ou une autre. Photo tronquée en juillet (la coulée verte), suppression de la référence au site internet du cabinet d'architecte Schmit en septembre (constructions sur la Place du Général de Gaulle). Titre déplacé à la fin (article de novembre soi-disant non reçu et reporté en décembre), Texte amputé en décembre (la maison Renaudin), « **Dernière** ». P. Laurent -Le Figaro (12/01/09) : *les revenus des droits de mutation ont diminué de 1,5M€ en 2007 à 1,1M€ en 2008. C'est faux. Ces droits en 2007 étaient de 1,38M€.* Nous prépare-t-il à des hausses d'impôts dont il ne serait soi-disant pas responsable?

Pour "La Voix des Scéens" :

Jean-Jacques Campan, Marie Claudel, Claude Debon.

Contact : lavoixdessceens@orange.fr BP56 92330 Sceaux

UMP

Quelles nouvelles en ce 14 janvier, date limite de remise de notre copie ?

Évoquons-nous le **calendrier** ?... À peine 4 conseils en 8 mois, 2 commissions des affaires sociales et 5 d'aménagement urbain. Rien en matière financière, la commission ad hoc n'a jamais été réunie. Rien de programmé alors que le budget 2009 doit être bien avancé. **Le 1^{er} atelier thématique sur le PLU** ?... Beaucoup de monde et pas de surprise. Oubliez le mot concertation, il est inconnu ici. Ajoutez un « journaliste spécialisé » pour limiter les interventions. Il restera les longs discours bien rodés mais peu documentés du maire et des prestataires. Y sont habilement distillés certains mots comme dense et densification. Le public réclame la parole, des analyses plus précises, une mise en cohérence des discours, mais le temps de réunion est écoulé. **La Coulée verte** ?... Bel exemple d'autosatisfaction proclamée dans le numéro de janvier. Ce serait risible si cela ne maquillait pas la vérité. La partie verte est certes réussie. Mais ce « trop cher belvédère » en acier qui a nécessité de gros apports de matériaux était-il nécessaire ? **Les coûteuses festivités de fin d'année du maire** ?... (Plus de 40 000 euros pour une soirée). Elles auraient pu être tout aussi conviviales à moindre coût. La plupart des collectivités se sont adaptées au contexte économique. Pas Sceaux, malgré le très mauvais état des finances.

Pour le groupe UMP, Christian LANCRENON, Claude GAUDART, Francis BRUNELLE. UMP Sceaux, BP 17 - 92331 SCEAUX CEDEX

ISOLATION - RAVALEMENT - DECORATION

FCA
Façades Contemporaines Artisanales

NF SERVICE VENTE DIRECTE - NF 355 QUALIBAT

2008 Partenaire bleu ciel d'EDF

Une marque du groupe Bertrand/Demenois S.A.

86 rue des Coudrais 92330 SCEAUX **Tél. : 01 41 87 08 25**

Retrouvez votre agence sur : www.fcaweb.fr

FRADETT
DECO'MEUBLES

PRIX COLLECTIVITÉS
Référéncé "Paris pas cher"

- Salons
- Séjours
- Chambres
- Fauteuils Relax
- Literies
- Cuisines Cesa
- Aménagement de placards

-35 % sur la literie

64 av. Raymond Croland - 92350 LE PLESSIS-ROBINSON
☎ **01 47 02 15 66** - www.fradett-meubles.fr

Point Fort FICHET B.L.R. PROTECTION
CONCESSIONNAIRE Fichet Point Fort

COFFRE FORT

78, bd du Mal Joffre BOURG LA REINE
01 47 02 20 20
www.blr-protection.fr

Devis gratuits • Blocs-portes • Portes blindées
Dépannage • Fermetures • Alarmes
Serrurerie toutes marques • Interphones • Automatismes
Fenêtres PVC

SERRURE HAUTE SÛRETÉ

DESJONQUÈRES PAYSAGES

Création et entretien de parcs et jardins • Maçonnerie paysagère • Taille • Élagage • Arrosage automatique

15, rue du Marius Hue VERRIÈRES-LE-BUISSON
desjonquerespaysages@wanadoo.fr ☎ **01 69 20 00 96**

EXPOSITIONS

2009, l'Odyssée de la Science

Comprendre la science et provoquer un questionnement.

Pour cela, les bibliothèques et espaces culturels des Hauts-de-Seine proposent la 13^e édition de l'opération *La Science se Livre* et célèbrent à cette occasion le 200^e anniversaire de la naissance de Darwin et le 150^e anniversaire de la publication de la Théorie de l'évolution.

À l'initiative du conseil général des Hauts-de-Seine, l'opération *La Science se Livre* est soutenue par la Cité des Sciences et de l'Industrie, le Commissariat à l'énergie atomique, la bibliothèque publique d'informations et la bibliothèque nationale de France. Grâce à des rencontres avec des scientifiques, des débats, des expositions et des ateliers, le public peut ainsi appréhender au mieux les enjeux scientifiques du 21^e siècle.

À cette occasion, la ville de Sceaux présentera à la bibliothèque municipale une conférence et deux expositions sur le thème de l'évolution.

Pendant des siècles, l'homme a été considéré comme le résultat d'un acte de création divine. Après avoir observé la nature tout autour du monde, Darwin en vint à la conclusion que toutes les créatures vivantes proviennent de créatures antérieures selon un mécanisme de sélection naturelle, y compris l'homme.

L'évolution ne se contente pas de raconter l'histoire de la vie avec ses fossiles emblématiques devenus héros de cinéma, comme les dinosaures et les mammouths. Ce récit qui nous

entraîne vers ce que le romancier Conan Doyle appelle les mondes perdus, n'est pas le produit de l'imaginaire propre aux contes ou aux mythes, mais une chronique fascinante construite par la science. Pour comprendre l'histoire de la vie, la ville de Sceaux présentera de grands scientifiques comme Linné, Buffon, Lamarck, Darwin, Huxley, Gould qui, avec tant d'autres, ont apporté leur contribution à cette histoire. Avec eux, une réflexion sera menée sur la grande question : pourquoi y a-t-il toujours des espèces qui apparaissent, d'autres qui se diversifient en grandes lignées et d'autres encore qui s'éteignent ? Toutes ces espèces dessinent l'immense arbre de la vie dont l'homme ne représente qu'une branche très récente mais importante puisque, désormais, il a le pouvoir de détruire ou de laisser s'épanouir les autres. Les différentes manifestations permettront également de s'interroger sur les raisons de heurts et d'incompréhensions que provoque la théorie de l'évolution. S'il n'y avait pas eu l'évolution, nous ne serions pas là ; si nous ne comprenons pas ce qu'est l'évolution, quel sera le destin des générations futures ?

Au programme

• **Samedi 7 février 2009, à 14h30**

Darwin, la science de l'évolution et la querelle du créationnisme, conférence par Guillaume Lecointre, professeur au muséum national d'Histoire naturelle, chercheur en systématique, et Priscille Touraille, chercheur associé au CNRS, au musée de l'Homme et en présence de Bruno Rougier, directeur du service scientifique à *France Info*.

• **Du 3 au 28 février 2009**, deux expositions :

À l'aube de l'humanité et *Sur les traces de Darwin*.

➤ *La Science se Livre*, à la bibliothèque municipale, 7 rue Honoré-de-Balzac.
Entrée libre et gratuite. Tél. : 01 46 61 66 10.

Captations du cœur

Du 5 février au 1^{er} mars 2009, la galerie Pierrick Touchefeu présentera le travail de l'artiste peintre Pascal Courcelles, qui compose de véritables paysages pour le cœur. Rencontre avec un artiste d'origine bruxelloise pas comme les autres...

Les tableaux de Pascal Courcelles composent des paysages pour le cœur. L'intelligence discursive s'incline, subjuguée par la danse des couleurs, subtiles et souveraines. Ce sont de pareils éclats, aussi épars et irréfragables que l'arc-en-ciel, réfractions scintillantes d'eau et de soleil, qui scandent l'œuvre de l'artiste.

Chacun de ses tableaux est travaillé à l'extrême, peint encore et encore, avec un soin amoureux, une attention minutieuse à la moindre nuance, de sorte que l'œil peut se

délecter de l'ensemble, autant que se plonger dans d'infimes détails.

"J'ai découvert beaucoup de choses sur la transparence en jardinant, la forme des pétales de roses et leur enchevêtrement m'ont ébloui par leur efficacité à capter la lumière et à renvoyer des messages olfactifs. Pour moi la peinture est une richesse inimaginable et incommensurable pour l'esprit, c'est une fabrique de sens, un réceptacle à la sensibilité humaine. Nous autres, peintres, passons énormément de temps à peindre, à travailler puis à comprendre



ce qu'on a peint. C'est ce travail que l'on ne doit pas sentir. Ce que le public doit capter, c'est la charge émotive, la beauté intérieure du tableau, une beauté transcendante comme la mer...", confie Pascal Courcelles.

➤ Galerie Pierrick Touchefeu, 2 rue Marguerite-Renaudin. Tél. : 01 47 02 10 62.

Légèreté de l'être

La galerie Paris-Berlin accueille en février le peintre Hans Ludwig Rinn. Evanescence, transparence, éclatement, générosité, les œuvres de cet artiste sont d'une légèreté touchante et tout en finesse...

Hans Ludwig Rinn, artiste franco-allemand est né en France en 1937. Après des études artistiques à Paris, il s'installe définitivement à Düsseldorf en Allemagne où naîtront ses premiers *Ikonolux*, dessins abstraits originaux que l'on peut classer dans le domaine de l'abstraction lyrique et dont il constitue au fil des années une véritable collection.

Parallèlement, Hans Ludwig Rinn exprime également son talent avec la réalisation de

dessins à l'encre vite remarquables : japonais et oniriques, ces esquisses troublent par leur douceur et leur force. Ses dessins fascinent par leurs couleurs, parmi lesquelles le tracé léger à la plume vient structurer des paysages ou des cosmos en gestation. Hans Ludwig Rinn continue de fréquenter les milieux artistiques parisiens et il vient récemment de participer à la grande exposition *Art en capital* au Grand Palais.



➤ Durant tout le mois de février 2009 à la galerie Paris-Berlin, 21 rue Houdan passage Florina. Tél. : 01 49 84 47 42.

EN BREF

*Atget et Sceaux
Entre rêve et réalité*

L'exposition s'achèvera le 6 février. Si vous ne l'avez pas encore découverte, elle s'articule autour de la présentation de deux albums inédits sur Sceaux



qu'Eugène Atget (1857-1927) réalisa dans les années 1920. Acquis par le musée de l'Île-de-France en 1994, ils comportent 88 photographies de la Ville et du parc de Sceaux - 24 pour l'album

sur la ville, 64 pour l'album sur le parc.

➤ Visite libre et gratuite, tous les jours sauf le mardi, de 10h à 17h, aux écuries du Domaine de Sceaux. Tél. : 01 41 87 29 50.

Jean Soyer, splendeur, fougue, recueillement

Du 4 au 15 février 2009, le salon des artistes scéens met à l'honneur un artiste de renommée internationale, Jean Soyer, peintre de la musique. Venez découvrir son univers fougueux, musical et flamboyant.

Mariage vital d'oppositions radieuses, la lumière des œuvres de Jean Soyer donne vie à une géométrie des origines. Face aux œuvres de Jean Soyer, le spectateur est propulsé au cœur du processus créatif. L'abstraction devient énergique et la vision intérieure se traduit en gestes prolixes, la pâte s'étale avec vigueur. Les ombres, les déliés prennent une ampleur fulgurante. Les couleurs sont chargées d'une émotion cristalline, on s'attarde devant un carmin flamboyant, des superpositions limpides de mauve, de rouge et de bleu outremer comme si la réalité se composait de feuilles qu'on pouvait tourner une à une.

Pour Jean Soyer, l'art est une recherche d'harmonie, une quête de l'énergie contenue dans le secret des choses, il cherche à traduire le ressenti authentique puisé dans l'expérience de la vie. Dans ses toiles tout est splendeur, fougue et recueillement, force et douceur, ombre et lumière.

Lignes de force et centres d'énergie, couleurs flamboyantes qui semblent se mouvoir à différents niveaux : la lumière et ses contrastes



dramatiques donnent une présence d'une intensité presque archaïque aux œuvres de Jean Soyer.

Ce peintre français, qui a exposé à l'aéroport de Paris Orly, au Parlement européen à Strasbourg et à Bruxelles, sur le toit de la

Grande Arche de la Défense, nous invite à visualiser un monde intérieur d'une grande richesse manifeste. Le geste est fondamental, la pâte onctueuse ; la couleur vive s'oppose au noir ; le jaune, le rouge, le blanc ouvrent l'espace et semblent naître magiquement de l'acte pictural même. C'est une peinture qui insuffle la liberté, un art qui rend fougueusement la rencontre des volumes et l'élan du mouvement. La mouvancenoire se développe sur fond rouge, tourbillon impétueux accentué par une trace blanche.

Mais la signature de Jean Soyer est également garante d'une savante composition équilibrée et imposante. La peinture appliquée au couteau, le trait de pinceau intrépide et sûr, le mouvement

se fait alors couleur et apparaît conquérant ou apaisé. La vision intérieure se traduit en gestes volubiles, la pâte s'étale sans lourdeur.

📅 Du 4 au 15 février 2009, tous les jours de 14h à 19h, à la halle des Blagis, place des Allantes. Tél. : 01 47 02 49 60.

Elsa Sen : instants zen

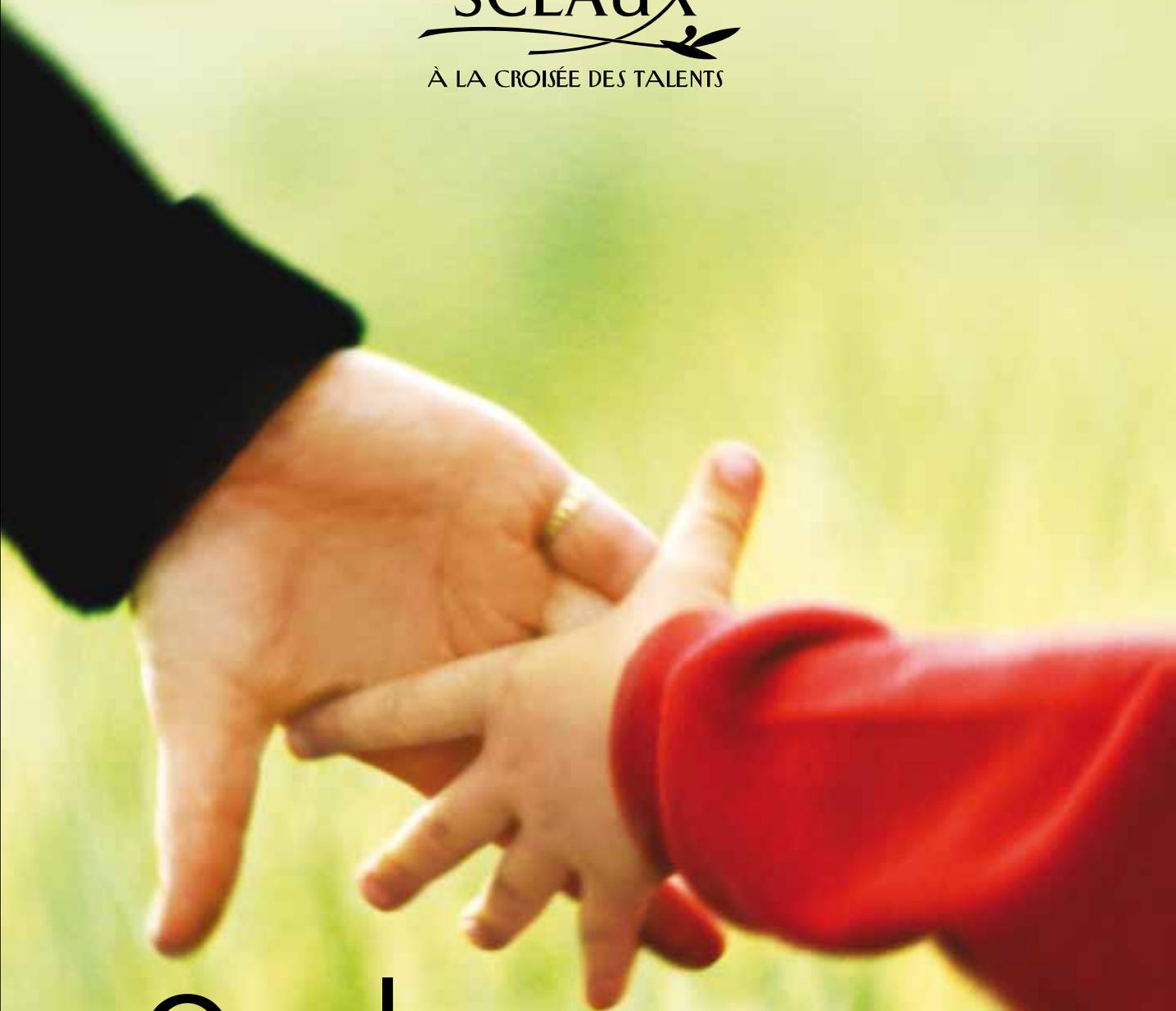
Entre 2004 et 2008, au fil du travail et des expériences, la couleur, le motif et le tissu se sont imposés comme le lieu d'expression plastique d'Elsa Sen.

Les deux séries de travaux exposées représentent d'une part un voyage dans l'espace en Turquie et en Inde, et d'autre part un voyage dans le temps. Ce qui relie les peintures et les teintures, c'est

donc le tissu, la matière du souvenir. Sortie de l'École nationale supérieure des arts décoratifs, Elsa Sen a déjà le talent aventurier qui nous fait rêver... À découvrir absolument.

📅 Exposition jusqu'au 13 février 2009. Entrée libre. Animathèque MJC, 21 rue des Écoles. Tél. : 01 43 50 05 96.





Quel
“ temps
de la famille ”
à Sceaux ?

Suite au changement de rythmes scolaires, la Ville a souhaité engager une réflexion sur "le temps de la famille".

Au-delà du changement des horaires de l'école, la Ville et ses partenaires associatifs observent aujourd'hui des évolutions en terme d'activités pratiquées en famille.

La Ville a donc pris l'initiative de mettre en place un groupe de travail rassemblant représentants des familles et acteurs associatifs.

Ce groupe de travail a souhaité élargir ses réflexions en vous proposant, en qualité de parent ou de grand-parent, de répondre au questionnaire qui suit.

C'est en connaissant mieux les expériences des familles que la Ville et ses partenaires pourront examiner comment mieux prendre en compte leurs préoccupations.

Questionnaire à retourner avant le 25 février 2009

- directement à l'accueil de la mairie (du lundi au vendredi de 8h30 à 12h et de 13h30 à 17h30, et le samedi de 9h à 12h),
- ou par courrier :
Hôtel de ville
122 rue Houdan
92331 Sceaux cedex

QUESTIONNAIRE

Vous êtes :

- un homme une femme

Vous êtes :

- parent d'enfants de 0 à 18 ans grand-parent d'enfants de 0 à 18 ans

Vous avez :

- des enfants (ou petits-enfants que vous accueillez sur le territoire de la commune)
 de 0 à 3 ans - Nombre : de 4 à 11 ans - Nombre : de 12 à 18 ans - Nombre :

Si vous êtes parent, vous vivez :

- en couple avec votre (vos) enfant (s) seul (e) avec votre (vos) enfant (s)

Exercez-vous une activité professionnelle ?

- oui non

Votre conjoint exerce-t-il une activité professionnelle ?

- oui non

1. Depuis la suppression de l'école le samedi matin, quittez-vous plus souvent la ville le week-end ?

- oui, 1 à 2 fois de plus par mois
- oui, 1 à 2 fois de plus par trimestre
- non

2. La suppression de l'école le samedi matin se traduit-elle pour vous par :

- un manque de temps d'échange avec les enseignants
- un manque de temps d'échange avec d'autres parents
- la recherche de nouvelles activités au cours de cette période
- Autre :

3. Fréquentez-vous les équipements culturels en famille ?

> Le cinéma Le Trianon

- oui non Si non, pourquoi

> La bibliothèque

- oui non Si non, pourquoi

> Le théâtre Les Gémeaux

- oui non Si non, pourquoi

> L'Animathèque MJC

- oui non Si non, pourquoi

> Le Centre social et culturel des Blagis

- oui non Si non, pourquoi

4. Utilisez-vous les équipements sportifs de la ville en famille ?

> La piscine

- oui non Si non, pourquoi

> Les gymnases, le site sportif de la rue de l'Yser ou tout autre site sportif situé sur le territoire de la ville

- oui non Si non, pourquoi

5. Participez-vous en famille aux animations suivantes ?

- Fête du sport Balade à vélo Cross
- Fête de la musique Journée du patrimoine Musiques en Courts
- Expositions à l'hôtel de ville Expositions à la halle des Blagis
- Expositions, spectacles à l'Animathèque MJC Festi'roller
- Portes ouvertes des ateliers d'artistes Vide-greniers
- Fêtes méridionales et félibréennes Feux de la Saint-Jean
- Animations à la bibliothèque Noël des enfants Foire aux santons
- Autres :

6. Comment vous informez-vous des activités et événements se déroulant à Sceaux ?

- par *Sceaux magazine*
- par le site internet www.sceaux.fr
- par la newsletter de la Ville diffusée par mail le jeudi (inscription sur le site)
- par les affiches apposées sur les panneaux
- par les documents diffusés dans les équipements
- par le "bouche-à-oreille"
- Autre :

7. Les activités de vos enfants sont-elles l'occasion de rencontres et d'échanges avec les autres parents (ou grands-parents) ?

- oui À quelle occasion ?
- non Pourquoi ?

8. Si des activités étaient organisées à destination des familles, à quel public devraient-elles s'adresser en priorité ?

- | | | |
|--|--------------------------------------|-------------------------------------|
| <input type="checkbox"/> activités pour les enfants | <input type="checkbox"/> ponctuelles | <input type="checkbox"/> régulières |
| <input type="checkbox"/> activités pour les jeunes | <input type="checkbox"/> ponctuelles | <input type="checkbox"/> régulières |
| <input type="checkbox"/> activités associant enfants et parents | <input type="checkbox"/> ponctuelles | <input type="checkbox"/> régulières |
| <input type="checkbox"/> activités associant jeunes et parents | <input type="checkbox"/> ponctuelles | <input type="checkbox"/> régulières |
| <input type="checkbox"/> activités associant enfants et grands-parents | <input type="checkbox"/> ponctuelles | <input type="checkbox"/> régulières |
| <input type="checkbox"/> activités associant jeunes et grands-parents | <input type="checkbox"/> ponctuelles | <input type="checkbox"/> régulières |

Si vous avez répondu "ponctuelles" à l'une des questions précédentes, s'agirait-il :

- d'activités proposées 3, 4 fois par an
- d'activités proposées une fois par mois
- d'activités proposées une fois par trimestre
- de stages de courte durée ?

9. Seriez-vous prêts à participer à l'organisation de telles activités ?

- oui non

Quelques lignes pour vous exprimer sur le temps de la famille :

.....

.....

.....

Les résultats de cette enquête seront présentés lors d'une réunion publique en mars prochain, qui sera aussi l'occasion d'un débat sur ce thème.

Sceaux magazine et le site internet www.sceaux.fr vous informeront de la date de cette réunion et publieront les résultats de cette enquête.



Mirabassi va piano

Les 6 et 7 février, le théâtre Les Gémeaux accueille le pianiste Giovanni Mirabassi avec son nouvel album *Terra Furiosa*.

Dix ans après l'enregistrement du disque *Architectures* en trio avec Daniele Mencarelli et Louis Moutin sur le label Sketch, Giovanni Mirabassi, ce disciple à la fois d'Aldo Ciccolini et d'Enrico Pieranunzi réitère avec la tripartie, formule de ses débuts qu'il affectionne.

Terra Furiosa, c'est la sensation assurée : dans cette combinaison-là, Giovanni Mirabassi fait preuve d'une spontanéité, d'une fraîcheur qui parcourent toutes les plages d'une séance enregistrée en une seule journée, avec la complicité d'une rythmique inédite. Le contrebassiste transalpin, Gianluca Renzi et le batteur américain Leon Parker, entendu récemment dans le nouvel album de la chanteuse Elisabeth Kontomanou, *Back to my groove*, s'accordent parfaitement au piano. Le phrasé débordant d'émotion,

parfois retenu, pudique, élégant sans maniérisme, exprime avant tout un chant ample et généreux ; ces lignes mélodiques attachantes s'insèrent dans des compositions de haut niveau d'écriture, parfois avec un groove puissant. *Terra furiosa*, peut-être... *Terra d'amore*, absolument. Un disque tonique et romantique à la fois, avec pour finir un coup de blues revigorant, emballant, jubilant, éblouissant, en un mot, enveloppant...



© G. Boclé

➤ Les 6 et 7 février 2009, à 21h30, au théâtre Les Gémeaux/scène nationale, 49 avenue Georges-Clemenceau. Tél. : 01 46 61 36 67.

Singing in Beijing

Du 5 au 8 mars, le théâtre Les Gémeaux reçoit l'Académie nationale de Tianjin pour quatre représentations exceptionnelles de l'Opéra de Pékin. Véritable art synthétique, l'Opéra de Pékin est un cristal original qui combine le chant, la déclamation, le mime et le combat stylisé...

L'Opéra de Pékin a 200 ans d'histoire. Il est inspiré des légendes bouddhistes et taoïstes, des contes populaires et des grands classiques de la littérature. Selon les couleurs des masques, les spectateurs distinguent facilement les braves des félons. Ainsi, le rouge symbolise la loyauté et le courage ; le jaune, la perspicacité ; le blanc, la ruse ; le noir, la force ou l'intégrité. Les rôles de dieux, monstres, fées ou fantômes se distinguent par leurs couleurs dorées et argentées. Un art qui, loin d'être désuet, reste d'une grande modernité de ton en alliant traditions populaires, légendaires et contes modernes.



© M. Bouvet

➤ Du 5 au 8 mars 2009, à 20h45, (dimanche à 17h), théâtre Les Gémeaux/scène nationale, 49 avenue Georges-Clemenceau. Tél. : 01 46 61 36 67.

EN BREF

Heures musicales et auditions

Venez découvrir les talents du conservatoire à rayonnement départemental au travers des "Heures musicales" et des auditions. L'occasion pour le public de découvrir les élèves du conservatoire et pour ces derniers de se produire devant un

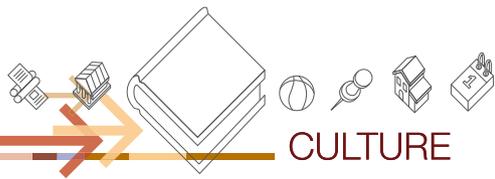
auditoire. Le 4 février, à 19h : audition de la classe de guitare de Lindolfo Bicalho. Le 12 février, à 19h : "Heure musicale" avec Yanna Dong et Christophe Zhang au piano.

➤ Ancienne mairie, 68 rue Houdan. Renseignements au 01 41 87 22 32.

Chorus des Hauts-de-Seine

Lors du festival Chorus 2009, deux concerts auront lieu au théâtre Les Gémeaux, à Sceaux : Césaria Evora le 15 mars et *Pigalle - Princes Chameaux* le 24 mars.

➤ Billeterie : Fnac, Fnac.com, Ticketnet.fr et www.chorus92.fr



CULTURE



Hymne à la vie

Du 11 au 15 février 2009, le théâtre Les Gémeaux invite Bruno Abraham-Kremer dans une création sur le sens de la vie. Comment rester éveillé à sa propre vie, rendre le monde nouveau à chaque réveil ? Le metteur en scène s'interroge...

Après sa *Trilogie de l'Invisible*, Bruno Abraham-Kremer revient avec *La Trilogie d'un homme ordinaire*. Il y eut *L'Amérique...* (Molière 2006 et Grand prix du théâtre privé). Aujourd'hui, nouvelle étape, avec *La vie sinon rien*. Née d'une rencontre avec l'auteur Antoine Rault, la pièce suit un homme ordinaire, contemporain, en quête de sens, de vérité.

Rencontre avec Bruno Abraham-Kremer, un artiste qui ne veut pas douter d'être en vie...

"Se réveiller, c'est se mettre à la recherche du monde", disait Alain, le philosophe. La quête de l'éveil à la vie est récurrent dans votre parcours...

En effet, c'est une constante. Se rendre compte de la chance d'être en vie est primordial pour moi. En tant qu'homme, en tant que père, en tant qu'artiste. *"Regarde le visible avec les yeux grands ouverts"*, dit le Zohar : cette nouvelle

trilogie "d'un homme ordinaire" a pour but d'interroger, de questionner l'humain. La question de la vie est sans doute celle qui traverse le plus d'êtres humains. Ce qui nous différencie les uns des autres, c'est ce que l'on va faire de cette vie, notre degré d'éveil.

Pierre Taraut est un homme d'aujourd'hui : pressé, stressé, dévoré par son travail. Tout l'ennuie, tout l'exaspère. *La Vie sinon rien* raconte avec humour, le chemin singulier d'un homme qui, croyant mourir, découvre que vivre est magique !

Depuis plusieurs années, vous proposez un atelier théâtre aux Gémeaux pour des élèves de seconde de Lakanal...

J'ai une véritable histoire avec la ville de Sceaux : d'une part, grâce au partenariat de création qui me lie avec Les Gémeaux et également avec l'atelier théâtre du lycée Lakanal. Je suis très attaché à cette aventure que je



© Pascal Gely

partage avec Les Gémeaux et le *Théâtre de l'Invisible*, ma compagnie, et qui m'apporte énormément de fraîcheur, un regard différent sur le théâtre et la vie en général...

Qui vous a réveillé ?

La vie... à travers les expériences, les obstacles qu'elle m'a proposés, les grâces qu'elle m'a offertes ! Sans cesse, elle nous fait des signes pour que nous vivions notre vie plutôt que de la rêver. Et René Char, le poète, qui disait *"Il nous reste une ressource face à la mort : faire de l'art avant elle"*. Le théâtre a cette vertu exceptionnelle d'être un miroir. Il permet de renvoyer l'homme à sa propre expérience et donc à sa brièveté.

🕒 Du 11 au 15 février 2009, à 20h45 (le dimanche à 17h). Théâtre Les Gémeaux / scène nationale, 49 av. Georges-Clemenceau. Tél. : 01 46 61 36 67.

La Ville acquiert le buste de Marie Curie

Ce buste de la célèbre physicienne et chimiste d'origine polonaise est l'œuvre de Léon Droucker, un sculpteur d'origine lituanienne. Arrivé en France en 1886, c'est à l'école des Beaux-Arts de Paris que Droucker reçoit sa formation, dans l'atelier du très académique sculpteur Jules Cavellier (1814-1894), qui lui transmet à la fois la rigueur et l'amour de l'Antique. Mais son admiration pour Rodin le porte vers une plus grande liberté dans le travail de la matière. Les traits empreints de noblesse du visage sévère et régulier de Marie Curie se prêtent merveilleusement à la fusion de ces deux influences : équilibre classique de la pose où la chevelure relevée en chignon fait écho à la ligne du nez, tandis que la patine sombre laisse deviner la trace de l'outil et la force du travail de l'artiste sur la matière.

Bien que n'étant pas daté, ce buste pourrait avoir été réalisé pour commémorer l'un des Prix Nobel reçu par Marie Curie, celui de physique en 1903 ou de chimie en 1911.

La Ville a donc acquis pour 2 800 euros cet objet rare et précieux, qui sera exposé dans un premier temps dans la salle des mariages, à l'hôtel de ville.

Revue en vue

La bibliothèque s'enrichit de nouveaux abonnements. Science-fiction, sport, philosophie, vous trouverez de nouvelles sources d'information à votre disposition...

- *Bifrost*, revue de science-fiction : <http://www.belial.fr/?rubrique2>
- *Sport et vie*, revue de sport : <http://www.sport-et-vie.com/>
- *Philosophie magazine* : <http://www.philomag.com/>

🕒 Bibliothèque municipale, 7 rue Honoré-de-Balzac. Tél. : 01 46 61 66 10.

Les Amis de Sceaux : histoire locale, histoire pour soi

L'histoire locale connaît un succès grandissant se traduisant par de multiples initiatives de collecte et de mise en valeur de l'histoire d'un quartier, d'une commune ou d'un pays. La Société d'histoire locale *Les Amis de Sceaux*, depuis sa création, interroge et s'organise pour retrouver, diffuser et faire vivre l'histoire des lieux ; un usage collectif et public du passé témoignant de la manière dont l'histoire locale répond aux soucis du présent.

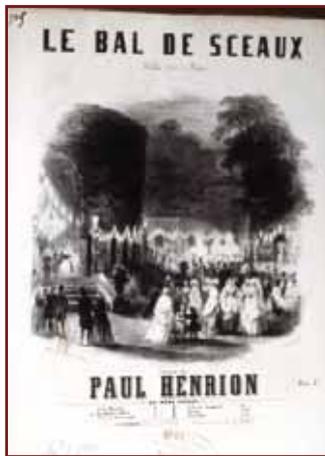
L'histoire ne se rencontre pas seulement au travers de livres ou dans des lieux que l'on visite. L'histoire est sous nos pieds, au fond du jardin, derrière le garage. L'histoire locale nous concerne tout un chacun. C'est une histoire pour soi, pour construire sa propre histoire sur un territoire que nous avons choisi d'habiter. Une histoire locale s'inscrit dans l'Histoire tout court...

Les modes de légitimation du récit historique ne sont pas les mêmes dans l'histoire locale.

Au savoir universitaire dédié aux pairs, plus défini par sa méthode que son objet, s'ajoute dans les marges "provinciales" un savoir à dimension locale. L'histoire pour quoi : l'histoire pour soi. Créée en 1924 à l'instigation d'historiens, de professeurs de lycée et d'archivistes, l'association *Les Amis de Sceaux* est une véritable société d'histoire locale nouvellement présidée par Martine Grigaut, historienne, scénariste depuis

1967, ayant pris la succession de Thérèse Pila, ancienne conservatrice en chef de la bibliothèque municipale.

Depuis sa création, l'association *Les Amis de Sceaux* a reçu sous forme de dons de la part de ses adhérents, de nombreux documents concernant l'histoire de la ville : photographies, plans et cartes, brochures diverses, cartes postales anciennes, gravures et affiches de spectacles qui eurent lieu à Sceaux. Dans sa première vie, la Société organise des conférences pour présenter ses travaux, des visites et le bulletin (1925-1938).



Avec les événements de la Seconde Guerre mondiale, *Les Amis de Sceaux* connaissent une mise en sommeil. C'est en 1979 qu'a lieu la renaissance de la Société, encouragée par le maire de l'époque Erwin Guldner. Il en confia la redynamisation à Bruno Philippe et Thérèse Pila, alors conservatrice de la bibliothèque municipale. L'association reprend ses activités ; l'édition du bulletin annuel paraît à nouveau en 1984. *Les Amis de Sceaux* compte aujourd'hui 165 membres actifs.

Installée à la bibliothèque municipale, l'association qui bénéficie du soutien de la ville de Sceaux est ouverte aux associations, organismes locaux ainsi qu'aux particuliers pour tout ce qui a trait à l'histoire locale. Elle dispose d'un important fonds documentaire qui s'est considérablement enrichi ces 25 dernières années.

Le bulletin des *Amis de Sceaux* dispense par ailleurs de précieux renseignements. Pour exemple, les deux premiers bulletins, retraçant l'histoire de la Société du jardin et des eaux évoquant les mécanismes d'irrigation du Domaine et du jardin de la Ménagerie, peuvent être consultés au siège de l'association, où ils sont précieusement conservés, lors des permanences.

➤ *Les Amis de Sceaux*. Permanences les samedis de 14h à 17h et les jeudis de 17h à 19h, à la bibliothèque municipale, 7 rue Honoré-de-Balzac. Tél. : 01 46 61 66 10.

Questions à



Martine Grigaut,
présidente de la Société
des Amis de Sceaux

et



à Thérèse Pila,
ancienne présidente et
membre toujours actif

L'histoire locale, une science nécessaire ?
Thérèse Pila : En effet, l'être humain cherche toujours à connaître ses racines, savoir d'où il vient pour mieux appréhender son avenir.

Le projet du Grand Paris est-il un moteur pour l'histoire locale ?

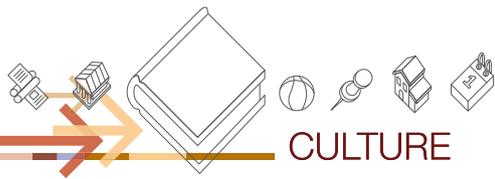
Thérèse Pila : Tout à fait. Il est primordial aujourd'hui - sans être réfractaire ni alarmiste concernant ce projet - de solidifier les bases de notre histoire locale afin de garder notre particularité, notre identité. Toutes les générations sont concernées par ce travail identitaire. Sceaux est une ville unique par son paysage social, esthétique, urbain, historique et c'est important de le promouvoir et d'en être fier.

Martine Grigaut : Depuis le 19^e siècle, les édiles de banlieue dénonçaient l'assujettissement de la banlieue vis-à-vis de la Capitale.

Pouvez-vous citer quelques recherches marquantes effectuées par la Société ?

Thérèse Pila : Entre autres : l'implantation des vignes de Sceaux - nous avons appris qu'il en existait aussi bien au sud qu'au nord de la ville ; l'histoire de la construction du lycée Marie-Curie ; une demande du musée du Faouët en Bretagne qui cherchait à compléter sa documentation sur des peintres ayant travaillé dans ce petit port (Elisabeth Sonrel, les Souza-Pinto...)...

Martine Grigaut : De plus, les recherches menées par la Société peuvent éclairer les débats provoqués par le PLU. Nous sommes donc à la fois ancrés dans le passé et tournés vers le futur !



CULTURE

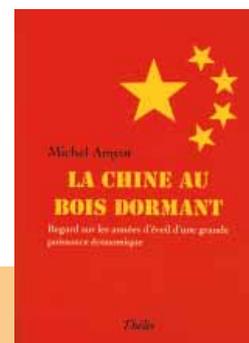


La Chine au bois dormant

Bien avant l'avalanche médiatique concernant la Chine, son incroyable croissance et ses jeux olympiques polémiques, des hommes se sont intéressés à ce pays et, en pionniers, y ont travaillé. Michel Amyot, ancien conseiller municipal délégué de Sceaux et ancien président d'une société industrielle, fut de ceux-là.

Dans les années 70, afin d'étendre à une portée internationale le marché de son groupe, Michel Amyot commence à entretenir des échanges avec la Chine. Son premier voyage a lieu en 1974. Pendant plus de dix ans, il travaille avec les industriels chinois avant de se retirer en 1985. C'est ce parcours qu'il retrace dans son ouvrage, celui d'un homme qui découvre la Chine au sortir de la Révolution culturelle. Avec humour, clairvoyance mais aussi avec tendresse, il raconte les difficultés liées aux négociations, les aléas dus à la barrière de la langue, les ambiances étranges des dîners de travail... Mais il évoque aussi les premiers pas du tourisme, au détour de visites d'écoles, de l'hôpital, de la muraille de Chine, des tombeaux des empereurs Ming...

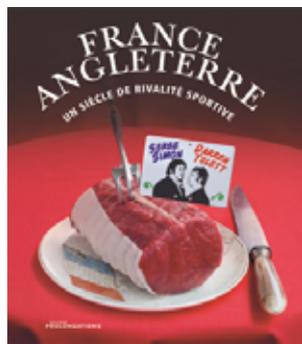
Regard d'un découvreur, chroniques d'un défricheur, souvenirs d'un innovateur : c'est tout cela à la fois que Michel Amyot expose dans sa *Chine au bois dormant* ; une Chine depuis éveillée par les charmes princiers de la conquête économique.



➤ *La Chine au bois dormant*, de Michel Amyot aux éditions Thélès. www.theles.fr

France-Angleterre, un siècle de rivalité sportive

Il est souvent question de la rivalité entre Français et Anglais, mais peu de livres font cas de cette joyeuse zizanie à travers le sport. Darren Tulett, Scéen, est journaliste sportif anglais. Il fait partie des consultants de l'émission de football *L'Équipe du Dimanche* sur la chaîne de télévision française Canal +. Il a réalisé en octobre 2008 un passage au crible de cent ans de rencontres sportives entre la France et l'Angleterre. Depuis le match de cricket des jeux olympiques en 1900 jusqu'à la demi-finale de la Coupe du monde de rugby 2007, *France-Angleterre, un siècle de rivalité sportive* est un hymne au sport et à la passion nouvelle qui s'est créée entre la France et l'Angleterre. Celui qui répond au doux sobriquet de "Darren d'Angleterre" (The Reine d'Angleterre), nous raconte, avec Serge Simon, les affrontements entre footballeurs, athlètes ou encore cyclistes, avec un humour détonnant.



➤ *France-Angleterre, un siècle de rivalité sportive*, de Darren Tulett et Serge Simon aux éditions Prolongations.

Acrostichez-vous !

Les poèmes sont partout ! À l'occasion du *Printemps des poètes*, du 1^{er} au 15 mars 2009, dont le thème est *En rire*, la ville de Sceaux vous propose de créer autour de cet art, le samedi 7 mars à la bibliothèque municipale.

Dès aujourd'hui, préparez vos rimes, monostiches, distiques, endécasyllabes, alexandrins, hyperbates, c'est bath ! Pour une après-midi poétique, créative et ludique le samedi 7 mars, de 14h à 17h, vous serez invité à créer vos poèmes, selon les contraintes choisies par les bibliothécaires (assonances, tautogrammes, virelangue, etc.).

Dès le 21 février, rendez-vous sur www.sceaux.fr ou sur le site de la bibliothèque. Vous pourrez créer en ligne vos premiers poèmes. Une urne sera également mise à disposition à la bibliothèque dès le 21 février, afin de recueillir vos œuvres. Vos créations feront l'objet d'une parution, disponible à la bibliothèque municipale et diffusée sur le site internet !

➤ *Printemps des poètes*, le 7 mars 2009, de 14h à 17h, bibliothèque municipale, 7 rue Honoré-de-Balzac. Tél. : 01 46 61 66 10. www.sceaux.fr



www.sceaux.fr

La Thaïlande et ses splendeurs

Le 11 février 2009, les élèves de l'Institut universitaire de technologie (IUT) de Sceaux proposent la journée *Les splendeurs de la Thaïlande*. L'occasion de découvrir une civilisation attachée à son passé et tournée vers l'avenir...

Qui peut résister à la fascination qu'exercent Bangkok, Chiang Mai et ses temples ou les vestiges grandioses de ces cités historiques ? Toutefois, la première séduction de la Thaïlande réside sans doute dans la gentillesse de ses habitants.

Les étudiants de l'IUT vous proposent à 13h pour tout public une présentation de la culture et de l'histoire de la Thaïlande, une démonstration de boxe thaï, de danse traditionnelle, de musique, une dégustation de cuisine Thaï... Une conférence sur le thème *Comment développer son activité en Thaïlande (commerces, échanges, réglementations législatives)* ? sera conduite par le bureau commercial de l'Ambassade thaïlandaise à 11h.

> Les personnes intéressées doivent réserver leur place au 06 18 34 47 38 ou par e-mail à song_celine@hotmail.fr.



© Office national du tourisme de Thaïlande

⊗ *Les splendeurs de la Thaïlande*, le 11 février 2009, à l'Ancienne mairie, 68 rue Houdan.

Conférences

• *Wagner et Louis II de Bavière*, par Philippe Guezennec, le 2 février à 14h30.

• *L'Ordre des chevaliers de Malte, d'hier à aujourd'hui*, par Raymond de Boissard, le 10 février à 14h30.

⊗ Conférences organisées par *Sceaux, culture, loisirs et amitié*, Ancienne mairie, 68 rue Houdan. Tél. : 01 46 60 94 00.

Dans le cadre du cycle *La vie intellectuelle et artistique au siècle des lumières* :

• *Fragonard*, par Odile Jersyk-Derrar, le 3 février à 15h.

• *Des progrès décisifs dans les sciences et techniques au siècle des Lumières*, par Françoise Ramousse, le 10 février à 15h.

⊗ Conférences organisées à la faculté Jean-Monnet, 54 boulevard Desgranges, par le Collège universitaire Jean-Fournier. Tél. : 01 43 50 54 08.

• *Venise et Byzance, entre l'Orient et l'Occident*, par Anne-Marie Terel, le 4 février à 14h30.

⊗ Conférence organisée par *Les Rencontres littéraires et artistiques de Sceaux*, à l'Ancienne mairie, 68 rue Houdan. Tél. : 01 46 61 25 88.

• *Dans quel monde entrons-nous ?* par Jean-Claude Guillebaud, le 1^{er} février à 16h.

• *Conversation conflictuelle : le dialogue interreligieux*, par Raphaël Picon, le 8 février à 16h.

⊗ Conférences organisées par *Les entretiens de Robinson*, au temple protestant, 36 rue Jean-Longuet, à Châtenay-Malabry. Tél. : 01 46 60 30 40.

• *Regards croisés : les photographies d'Atget et la collection d'autochromes d'Albert Kahn*, le 4 février à 15h, au Grand Salon du Château.

• *Monte-Cristo, un château de roman*, par Claude Schopp, le 8 février à 15h, au Grand Salon du Château.

• *La scénographie pour les musées à travers la conception de l'exposition*, conférence dans le cadre du cycle *Métiers et talent au musée* par Élise Bernard, scénographe, le 18 février à 15h, au Grand salon du Château.

⊗ Conférences et visites organisées par le musée de l'Île-de-France. Renseignements et réservation au 01 41 87 29 71.



⊗ Retrouvez le programme des conférences organisées à Sceaux par les différentes associations sur www.sceaux.fr, rubrique agenda

Inscrivez-vous !



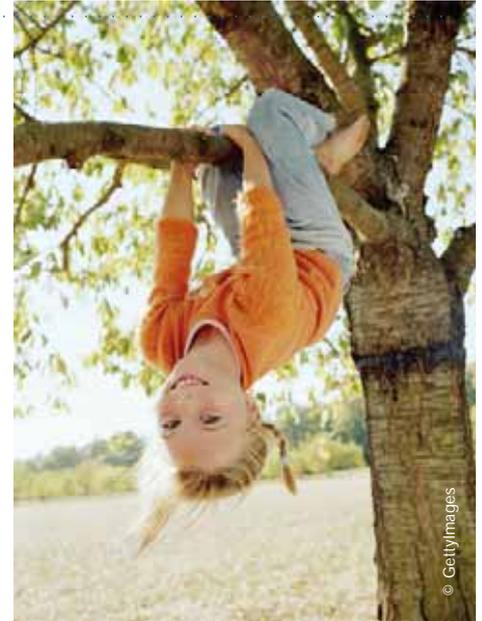
Bonjour vacances !

Jusqu'au 13 février 2009, venez inscrire vos enfants aux séjours de vacances de printemps. Ouverts aux jeunes Scéens de 5 à 17 ans, ces séjours proposés par la ville de Sceaux offrent un formidable éventail de destinations, d'activités et de découvertes.

Pour le bonheur et l'enrichissement des enfants, chaque séjour a été élaboré pour assurer aux jeunes des découvertes en tous genres : un lieu, une animation, un thème décliné en de

nombreux événements ou ateliers amèneront les enfants à faire l'expérience de nouvelles activités en profondeur ou en dilettante, à leur convenance. La nouveauté des lieux, la diversité des échanges permettront aux jeunes de s'ouvrir à de nouvelles aventures !
Bonnes vacances de printemps !

➤ Pour tout renseignement, s'adresser à la direction de l'Action éducative et de la jeunesse. Tél. : 01 41 13 33 92 pour les 5/14 ans ou 01 41 13 33 91 pour les 15/17 ans.



Une bande animée

Du 23 au 27 février 2009, le centre social et culturel des Blagis (CSCB) accueille pour la deuxième fois l'illustrateur Thierry Desailly lors d'un stage de création de bande dessinée ouvert aux 9/12 ans.

Diplômé de l'École nationale supérieure des arts décoratifs de Paris, Thierry Desailly s'adonne au dessin d'humour entre un dessin documentaire, et des bandes dessinées dans des revues pour la jeunesse. Il signe ses illustrations chez les plus grands éditeurs (*Hachette, Bayard, Nathan, Casterman, Rageot, Actes Sud, Milan...*). Son objectif : construire avec sa plume et son pinceau, un monde plus tendre, plus juste, plus drôle...

Rencontre avec Thierry Desailly, philanthrope, passionné du crayon.
Comment envisagez-vous les stages au CSCB ?

Avec beaucoup d'enthousiasme. L'équipe du CSCB est dynamique et accueillante. Elle met à notre disposition du matériel adapté et le lieu est parfait.

Quel est l'objectif de cette rencontre ?
Partager ma passion du dessin et mon savoir-faire en matière de bande dessinée avec des jeunes. Donner des bases documentées

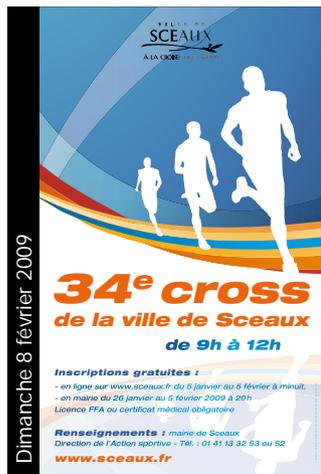
(originaux, croquis) et proposer la réalisation d'une planche de BD. Comprendre comment naît une BD, en passant par le scénario, les dialogues, le découpage des scènes, les croquis des personnages, des décors, le dessin des cases, l'encre, la mise en couleur et l'implantation des bulles de dialogue.
Au fil du stage de cinq après-midi, je conseille, stimule et soutiens les enfants dans leur réalisation. Je leur donne de nombreux "petits secrets" de dessinateur.

En fonction des participants, travaux collectifs ou personnels pourront être envisagés. Une exposition des originaux des planches de bande dessinée, ainsi qu'un reportage regroupant photos et croquis témoigneront du stage. Lors du vernissage (accrochage) de l'expo, un pot sera offert et les enfants repartiront avec leur original et un petit livre regroupant toutes les planches.
Le succès du stage précédent a poussé l'équipe du CSCB à organiser celui-ci...



➤ Du 23 au 27 février 2009, stage pour les 9/12 ans. Tarif : 35 euros, au CSCB, 2 rue du Docteur-Roux. Tél. : 01 41 87 06 10. Pour en savoir plus, voir "qui-suis-je" sur son site : <http://portraitanimaux.ovh.org>

Courir de plaisir



C'est fait ! Vous êtes venu en courant déposer votre feuille d'inscription, ou vous êtes inscrit sur le site de la Ville ? La première étape est bouclée. Retardataires : il vous reste jusqu'au 5 février pour faire la démarche. Le 34^e cross de Sceaux va bientôt commencer...

Si ce n'est déjà fait, remplissez une fiche d'inscription en ligne sur www.sceaux.fr ou adressez-vous

directement à l'hôtel de ville de Sceaux jusqu'au 5 février, 20h. Une fois l'inscription réalisée, il vous faut impérativement vous munir d'une licence "Athlé compétition", "Athlé Santé Loisir", ou "Pass running" délivrée

exclusivement par la fédération française d'athlétisme, ou à défaut, d'un certificat médical de non contre-indication à la pratique de l'athlétisme en compétition datant de moins d'un an ou sa photocopie. Pour obtenir ce document, vous pouvez tout simplement le demander à votre médecin traitant.

Cette année, une nouveauté : la course n°4, appelée *La Foulée pour tous*, est ouverte à toutes et à tous en âge de concourir pour le cross (enfants nés en 2001 et avant), la distance de son parcours étant de 1650 mètres. La nature de cette épreuve exclut tout classement, ce qui permet d'envisager la course en douceur. De plus, pas besoin de certificat médical pour *La Foulée pour tous* ! Vous n'avez plus aucune excuse de ne pas courir !

➤ 34^e cross de Sceaux le dimanche 8 février 2009.
Renseignements au 01 41 13 32 53/52.
Clôture des inscriptions le 5 février 2009 :
- jusqu'à 20h directement à l'hôtel de ville, 122 rue Houdan.
- jusqu'à minuit pour les inscriptions en ligne sur www.sceaux.fr

Stages en stock

Les vacances scolaires peuvent être l'occasion pour les enfants (et les adultes) de découvrir une nouvelle discipline artistique ou sportive. Les différentes associations de la Ville vous proposent des rendez-vous hauts en qualité pendant les vacances d'hiver.

- Du 16 au 27 février 2009, à l'Animathèque MJC, venez vous essayer à de nouvelles disciplines telles que le théâtre et les arts plastiques. Ces stages sont ouverts à tous, sans limite d'âge ! Renseignements au 01 43 50 05 96. www.mjc-sceaux.com
- Le tennis club de Sceaux organise pendant les vacances d'hiver de février des stages pour les jeunes. D'une durée d'une semaine, du lundi au vendredi, ces stages ont pour finalité de vous faire découvrir le tennis, ou de vous perfectionner au sein de petits groupes de niveau comparable. Convivial et ludique, il convient de réserver rapidement, le nombre de places étant limité. Renseignements au 01 43 50 69 83.
- Du 16 au 20 février, le centre social et culturel des Blagis (CSCB) propose des sorties pour les 7/11 ans et les 12/16 ans, avec un programme : patinoire, cinéma, artisanat... Du 23 au 27 février : atelier Slam pour les 12/16 ans. Libre aux amoureux des mots, des maux et des moments de venir s'exprimer ! Tarif : 30€. Renseignements au 01 41 87 06 10.

Les résultats des clubs

Tennis de table

Équipe 1 régional 2 :
La Ville du Bois - Sceaux : 36 à 24
Classement 5^e avec 1 défaite

Équipe 2 pré-régional :
Nanterre - Sceaux : 35 à 25
Classement 5^e avec 1 défaite

Équipe 3 départemental 2 :
Sceaux - Malakoff : 33 à 27
Classement 1^{er} avec 1 victoire

Basket

Équipes féminines NF2 :
Sceaux - Lyon : 46 à 60
Aubervilliers - Sceaux : 69 à 79
Classement 4^e avec 11 victoires et 5 défaites

Équipes masculines NM3 :
Sceaux - Brunoy : 78 à 65
Classement 2^e avec 12 victoires et 1 défaite

➤ Retrouvez les résultats des clubs régulièrement mis à jour sur www.sceaux.fr, rubrique Sport.



ACQUATECH 01 46 60 01 13
06 23 77 69 99

La confiance d'un commerçant en plus

TOUS TRAVAUX DE PLOMBERIE

- Ballon d'eau chaude
- Robinetterie
- Fuites d'eau
- WC, Chasse d'eau
- Débouchage, curage
- Dépannage sous 24h

TOUS TRAVAUX DE CHAUFFAGE

- Remplacement chaudières
- Contrats d'entretien
- Gaz/Fioul/Électricité
- Dépannages en urgence
- Chauffe eau/Chauffe bain
- Ballons électrique/Gaz

Dépannage - Entretien - Rénovation - Installation

SPECIALISTE DE LA SALLE DE BAIN

- Plomberie électricité
- Carrelage, peinture
- Meubles et équipements
- Transformation complète
- Showroom à Sceaux
- Salle de bain clé en main

TOUS TRAVAUX D'ÉLECTRICITÉ

- Recherche de pannes
- Interventions d'urgence
- Mise à la terre
- Tableau Électrique, EDF
- Mise en conformité habitat
- Réhabilitation logement

CONTRATS D'ENTRETIEN CHAUDIÈRES

Chaudières : ACOIR, AEG, BAXI, BURNER, GAZ, ELECTRIQUE

Chauffe-eau Gaz 99C/an
Gaz murale 139C
Gaz au sol 159C/an
Fioul 197C/an

- Ballons, chaudières, chauffe-eau, radiateurs, etc... en exposition.
- + de 40 robinets, lavabos, meubles, douches, etc... en exposition.
- Matériel électrique, tableaux, convecteurs, etc... en exposition.

Devis **GRATUIT**

Plus d'infos sur : www.acquatech.fr

Projet **GRATUIT** sur tel 01 46 60 01 13

4 rue de Fontenay - 92330 Sceaux

Michel Ballereau
L'empreinte de la vraie charcuterie Maison

41 rue Houdan
Sceaux



www.auporceletrou.com
avec les commerçants qui bougent.

La Maison Des Travaux
Nous vous conseillons et réalisons



Antony Travaux Courtage
Pierre Wahl
31, rue des Coquelicots
92160 Antony
Port: 06 45 50 08 85
Tél: 01 40 91 97 54
pierre.wahl@lamaisondestravaux.com

Nous avons les pros qu'il vous faut!

Rénovation - Gros œuvre
Décoration - Travaux d'intérieur

Devis gratuits

www.lamaisondestravaux.com

Ensemble, nous allons bien nous Entendre !

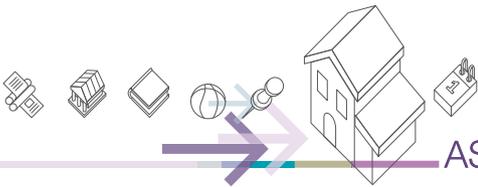
audition nouvelle
Laboratoire de correction auditive



- Bilan auditif gratuit*
- Essai** des aides auditives sans engagement
- Sélection des meilleures technologies (Siemens • Hansaton • Phonak • Widex...)
- Réparations toutes marques

Delphine GERSTLE, Audioprothésiste Diplômée d'Etat
2 avenue Charles Peguy - 92330 Sceaux (proche de la Poste - Centre Ville) - Tél. 01 46 61 51 32

* Evaluation à titre non médical.
** Le port d'aides auditives est soumis à prescription médicale professionnelle.



ASSOCIATIONS

Chemins d'Enfances

Une association scéenne de solidarité internationale

Chemins d'Enfances est une jeune association fondée par Martine Roussel-Adam qui rassemble des expériences et des compétences autour de nouvelles approches pour favoriser durablement le mieux-être des enfants en difficulté.

Chemins d'Enfances (CdE) accompagne les structures qui s'occupent de ces enfants à travers deux axes : le renforcement de leurs capacités d'autonomie et de pérennité, et la mise en place et le développement de programmes psychosociaux appréhendant l'enfant dans sa globalité et dans son contexte : famille, communauté, école... Nous soutenons des projets qui aident les enfants à travers des activités ludiques (jeu, théâtre, musique...) à surmonter psychologiquement et émotionnellement leurs difficultés.

La 11^e édition de la Semaine de la solidarité internationale a été l'occasion, le 22 novembre dernier, de réaliser cet objectif de sensibilisation du grand public en s'inscrivant dans un projet national.

Dans la salle 4 des *Garages*, transformée en espace de jeux, les enfants ont découvert plus de 100 jeux d'ici et d'ailleurs. Yassir et Salma ont présentés des chants marocains tandis que Claudie, la conteuse a emmené les enfants au pays de Ganesh. Un concours de dessins a permis de sensibiliser les enfants aux Droits de l'enfant.

Pour en savoir plus sur notre association : www.cheminsdenfances.org

➤ Contact : cde@cheminsdenfances.org
Tél. : 01 43 50 06 70.

MJLF

Terres malgaches, terres natales

Du 1^{er} février au 31 mars 2009, le centre culturel du MJLF, 98 rue Houdan, présentera les toiles de Véronique Antigny. Ses œuvres abstraites aux couleurs chaudes traduisent l'espace et le temps de son île natale, Madagascar, l'île rouge.

Croix-Rouge française

La délégation locale de Sceaux vous rappelle le fonctionnement de ses services :

La vestiboutique. Ouverte à tous, mardi et jeudi de 9h30 à 12h et samedi de 9h30 à 12h30. La réception de vos dons de vêtements, chaussures, linge de table, de maison, objets de décoration, etc... s'effectue ces jours là. Dans un souci d'hygiène, veillez à ce que les articles soient remis propres et réutilisables.

Nous n'acceptons pas de meubles, de poussettes, voir le Secours Catholique.

Une participation minimale est demandée pour la vente des articles. Elle nous aide à financer le transports de personnes à mobilité réduite, les aides financières diverses, l'entretien de nos deux véhicules.

Des vêtements peuvent être remis gratuitement aux familles qui nous sont adressées par le service social de la ville de Sceaux.

➤ 12 rue Marguerite-Renaudin (angle rue des Imbergères), tél. : 01 41 13 86 04.

Transports des personnes à mobilité réduite. Vous avez besoin d'aller chez le médecin, faire une course ? Vous avez des difficultés à marcher, à vous déplacer en fauteuil roulant ? Depuis plus de cinq ans déjà, une équipe de bénévoles de la Croix-Rouge peut vous accompagner dans vos petits déplacements, Sceaux, ou communes avoisinantes. Ces transports gratuits sont assurés en semaine, l'après-midi (sauf samedi et dimanche).

➤ Contact : 01 46 60 35 38. - Service Seniors, mairie de Sceaux.

Secourisme, formations aux premiers secours. Une équipe de secouristes assure la tenue de postes de secours en coordination avec le SAMU 95 et la brigade des sapeurs-pompiers de Paris, la couverture de manifestations locales, cross de Sceaux, fête du sport, etc... L'enseignement des gestes qui sauvent dans le cadre de formations grand public aux premiers secours, d'une durée de 10h (5h le samedi et 5h le dimanche) donnent lieu à la remise d'une attestation.

➤ Contact : 01 47 02 75 97 (répondeur), 12 rue Marguerite-Renaudin.

Bienvenue à Sceaux

Dans la grisaille de février plusieurs visites exceptionnelles feront rêver les adhérents. Chez Maxim's, les 3 et 9 février, l'arrière petit-neveu de Toulouse-Lautrec présentera un ensemble complet de dessins de l'artiste sur le cirque et accueillera le petit groupe de Sceaux autour d'une collation raffinée.

La première exposition consacrée à Sonia Rykiel, à l'occasion du 40^e anniversaire de la création de sa maison, est un événement auquel seront sensibles toutes les admiratrices de cette pionnière qui utilisa le noir dans les années 60, afficha l'envers des vêtements et osa des matières comme l'éponge.

Au musée de la Légion d'honneur les parures de joaillerie proviennent d'une collection privée et rivalisent d'éclat avec les décorations, plaques, habits de cour.

Les amateurs d'histoire entendront à la fondation Eugène Napoléon l'histoire du collier d'Eugénie alors que les artistes apprécieront la visite des ateliers de tissage des Gobelins ou celle, très rare, de l'atelier de moulages du Louvre. Chaque après-midi, l'association propose des activités variées : atelier mémoire, jeux de cartes, scrabble, bridge, encadrement, atelier photos, œnologie, bibliothèque.

➤ Renseignements : 01 46 60 55 27 ou 01 46 83 02 04.

AVH

Combiné avec une synthèse vocale, un scanner et un logiciel de reconnaissance de caractères ou de la voix, l'ordinateur devient une machine à lire et à écrire sonorisée. Un déficient visuel pourra recevoir et écouter son courrier électronique, y répondre, s'informer, se distraire ou faire des courses sur Internet. À condition d'être équipé avec le matériel adéquat et d'avoir appris à s'en servir. Le Comité Sud-92 propose des conseils à toute personne déficiente visuelle, de l'aide à l'équipement, et une formation à l'informatique adaptée à chaque cas. Des moniteurs bénévoles et compétents sont à leur disposition.

➤ Permanences 2 rue des Écoles, lundi 10h-12h. Tél./fax : 01 55 52 06 06.
Permanence au 01 46 60 29 00.
Comité régional Sud 92 : 01 55 52 06 06.
comite.sud92@avh.asso.fr
www.avh-sud92.org

Association Sceaux Coudraies

L'association Sceaux Coudraies a répondu à la demande de participation à la démarche de réflexion pour la mise en place du futur PLU de la ville de Sceaux.

Vous trouverez l'ensemble des écrits échangés avec la ville disponible à l'adresse <http://sceauxcoudraies.canalblog.com/>
Vous y verrez que nous avons pris très au sérieux l'objectif de développement durable, ce qui nous a conduit à quelques interrogations sur le PLU.

Nous avons donc posé des questions sur cet aspect du PLU et nous souhaitons, par nos propositions faites à la municipalité, garantir le développement durable et maintenir la qualité de vie des Scéens.

Nous avons aussi insisté sur un problème majeur de la démarche de développement durable : la qualité de service du RER B sur la branche Robinson qui présente un taux de retard de plus de 30% !

L'association vous invite à poursuivre le débat autour de ses écrits par mail à son adresse : sceaux.coudraies@free.fr

Sceaux culture, loisirs et amitié

Quelques extraits de notre programme de février :

Expositions : *Bonaparte en Égypte*, au musée du Monde arabe.

Café littéraire et goûter chez Bofinger : Simone de Beauvoir, une grande figure intellectuelle du 20^e siècle.

Activités : *Livre mon ami*, cercle de lecture animé par Nicole Maillard. Après-midi vidéo : le voyage de l'association à Berlin, réalisé par Claude Fièvre. L'art et la manière de gérer son patrimoine. Cycle au Louvre : *Caravage et les caravagesques*. Initiation aux premiers secours, massage cardiaque, utilisation du défibrillateur.

Spectacles : *Faisons un rêve*, avec Pierre Arditi. *La vie sinon rien. Hamlet*. Concerts Padelou. Sceaux What Jazz.

Voyages : Une journée pour participer à la commémoration du 65^e anniversaire du débarquement, dans les pas des 178 commandos français, débarqués sur la plage de Ouistreham.

Une semaine de thalassothérapie à Saint-Jean-de-Luz, face à la baie. Après les soins, chacun suivant son bon plaisir pourra descendre directement sur la plage, ou participer à des excursions en demi-journée.

Une semaine à Rome pour remonter le temps, quitter la ville des empereurs pour celle des papes, suivre les pas du Caravage, se prendre pour Néron en sa Domus Aurea, être l'hôte privilégié du Vatican pour une visite privée de la chapelle Sixtine. Fastueuse et intimiste, la ville éternelle sait se faire aimer de ceux qui s'y promènent.

➤ Renseignements : 01 46 60 94 00.



Pour vous inscrire
à la newsletter hebdomadaire

rendez-vous sur www.sceaux.fr



BON A SAVOIR

MENUS AU RESTAURANT SCOLAIRE

Les parties des menus présentés ci-dessous en caractères gras ne concernent que les écoles élémentaires. Ces menus peuvent faire l'objet de modifications en fonction des recommandations de la commission des menus.

Lors des vacances scolaires, les menus correspondent à ceux du centre municipal de loisirs.



Le label AB indique les aliments issus de l'agriculture biologique.

Du 2 au 6 février	Du 9 au 13 février	Du 16 au 20 février	Du 23 au 27 février
lundi MENU CHANDELEUR salade coleslaw demi pamplemousse filet de poulet rôti à la crème de poivrons pommes à la campagnarde courgettes fromage au choix crêpe beurrée sucrée	lundi salade de tomates radis beurre saucisse de Toulouse saucisse de volaille* carottes persillées haricots blancs fromage frais / yaourt bio gaufre	lundi crêpe au fromage quiche escalope à la viennoise carottes et pommes de terre fromage au choix fruit	lundi potage paupiette de veau lentilles/brocolis fromage au choix fruit
mardi salade de pâtes riz niçois colin pané haricots verts yaourt aromatisé fruit	mardi potage bœuf en daube à la provençale pommes rissolées épinard fromage au choix fruit	mardi potage estouffade de porc à la basquaise poisson pané* petits pois à la flamande fromage au choix fruit	mardi œuf vinaigrette sardine ragoût de bœuf frites fromage au choix fruit
mercredi potage paleron de bœuf aux olives papillons/aubergines fromage au choix fruit	mercredi pizza rôti de veau à l'estragon marmite du jardinier semoule petits suisses fruités fruit	mercredi chou rouge sauce gribiche salade picarde pavé de lieu à la Célestine boulgour/navets braisés fromage frais fruité cocktail de fruits fruits au sirop	mercredi carottes râpées / tomates pavé de saumon en habit vert (sauce crème de poireaux) chou fleur safrané pommes vapeur fromage blanc/yaourt nature pâtisserie
jeudi salade de lentilles taboulé omelette bio trio de légumes aux brocolis pommes vapeur fromage blanc / yaourt fruit	jeudi salade verte salade iceberg lasagne saumon brocolis fromage au choix entremets chocolat entremets caramel	jeudi salade de riz au thon taboulé de boulgour steak haché maître d'hôtel haricots verts/flageolets petits suisses yaourt fruit	jeudi taboulé salade de pommes de terre rôti de dinde au jus épinards haricots rouges fromage au choix fruit
vendredi carottes râpées à l'emmental céleri rémoulade paella aux poissons fromage au choix mousse au chocolat	vendredi MENU CHINOIS bâtonnets de surimi mayonnaise nems poêlée chinoise (riz, soja, carottes, épis de maïs, champignons noirs) nougat chinois	vendredi salade iceberg salade verte brandade de poisson fromage au choix liégeois vanille liégeois chocolat	vendredi chou blanc chou rouge colin pané sauce tartare coquillettes/courgettes fromage au choix entremets caramel crème dessert vanille

* choix pour les enfants ne voulant pas consommer de porc dans la semaine, ou de viande le vendredi.

EN CAS D'URGENCE

POLICE-SECOURS 17
ou 01 40 91 25 00

POMPIERS 18
ou 01 47 02 09 38

POLICE MUNICIPALE 01 41 13 33 22

CENTRE ANTIPOISONS 01 40 05 48 48

DROGUE INFO SERVICE 0 800 231 313

SIDA INFO SERVICE 0 800 840 800

URGENCES MÉDICALES 15
(Centre 15) (service d'urgence)

SOS 92 01 46 03 77 44
(gardes et urgences médicales)

DENTAIRE 01 47 78 78 34
(service d'urgence uniquement
les dimanches et jours fériés
de 9h à 12h et de 14h à 18h)

AMBULANCE 01 46 63 24 31
LEROY

GAZ 0 810 433 292
(service d'urgence)

ÉLECTRICITÉ 0 810 333 292
(service d'urgence)

EAU 0 811 900 918
(urgences fuites 24h/24)

TAXI 01 46 61 00 00
(borne d'appel à Bourg-la-Reine, RN20)

SOS AMITIÉ 01 46 21 31 31

COORDINATION GÉRONTOLOGIQUE
PERSONNES ISOLÉES 01 46 60 35 38

SERVICE DES ASTREINTES MUNICIPALES 01 41 13 33 02

VBF : viande bovine française (race bouchère)

Vous recherchez une maison de retraite dans votre ville ?



- Séjour temporaire ou permanent
- Accueil des personnes valides ou dépendantes
- Animations quotidiennes
- Restauration élaborée par notre chef ...

Résidence Saint-Charles

99 rue Houdan
92330 Sceaux
Tél. 01.41.13.34.34



Point Infos-Conseils 7j/7
0825 021 022
www.medica-france.fr

Les Fontaines Restaurant

Indépendant de l'hôtel

vous accueille 7j/7

Le chef vous propose une nouvelle carte raffinée et gourmande.

Nouvelle déco

Formule Bistrot
du lundi au samedi
19,50€ et 22,50€
1 café Richard offert

BISTROT LES FONTAINES

9, rue Penthievre SCEAUX

Réservations : **04 46 60 53 83**

Laboratoire entendre

Depuis 21 ans

Agathe Raoul et Henri Caleix Audioprothésistes D.E.

140, A. du G^{al} Leclerc - SCEAUX (RN 20) - ☎ 01 46 61 87 47

Ouvert du mardi au samedi de 9h30 à 12h30 et de 14h à 18h30

Vous avez dit Pure ?

- Garantie 4 ans
- Essai* d'un mois sans engagement
- Réparations toutes marques appareil de dépannage possible
- Testez** gratuitement votre capacité à suivre une conversation en milieu bruyant test auditif à visé non médical



Le groupe entendre c'est 250 experts

Pure™

Sa toute petite taille et sa clarté vous surprendront.

Première aide auditive rechargeable, compatible TV en temps réel via BLUETOOTH.

entendre
L'INNOVATION AUDITIVE

Avec
SIEMENS

* L'appareillage auditif est soumis à prescription médicale préalable
** Test auditif à visée non médicale

LA VILLE DE SCEAUX RECRUTE

Retrouvez l'intégralité des offres d'emploi de la ville de Sceaux et les détails des conditions de candidature, y compris les postes de titulaire de la fonction publique territoriale, sur www.sceaux.fr, rubrique *Mairie pratique/Sceaux recrute*. 

AUTORISATIONS D'URBANISME

Permis de construire accordés à :

- Monsieur et Madame Olivier Desgrange, 5 rue Lakanal, permis modificatif pour agrandissement d'un garage individuel et création de place de parking supplémentaire (27 novembre 2008).
- Monsieur et Madame Gérard Chateau, 10 rue Michel Charaire, pour travaux sur construction existante, changement de destination et modification extérieure (9 janvier 2009).
- Madame Odette Schillis, 102 rue Houdan, pour agrandissement d'un local existant (14 janvier 2009).
- Monsieur Jérôme Thiounn, 26 rue de Penthièvre, pour démolition de hangars, rénovation et réaménagement des bâtiments existants avec création d'ouvertures, création d'une clôture (14 janvier 2009).

Toute la ville sur

Formule enrichie
en interactivité !

www
sceaux.fr

Services de garde

Pharmacies Infirmières
février

Dimanche 1^{er}
**Pharmacie
de la FAÏENCERIE**
(Bourg-la-Reine)
15 av. du Général-Leclerc
01 46 65 08 59

Dimanche 1^{er}
Mme THIRIET
10 rue Florian
01 46 61 98 03

Dimanche 8
**Pharmacie
RAKOTOARIMANANA**
15 avenue
Georges-Clemenceau
01 47 02 40 44

Dimanche 8
Mme MERCIER
5 passage
Marguerite-Renaudin
01 43 50 13 93

Dimanche 15
Pharmacie SEYFRIED
(Bourg-la-Reine)
96 avenue
du Général-Leclerc
01 46 61 96 96

Dimanche 15
Mme GAUD-VIEL
10 rue Florian
01 47 02 30 80

Dimanche 22
**Pharmacie
BAILLET-VARIN**
45 rue Houdan
01 46 61 00 91

Dimanche 22
Mme PANZOVSKI
10 rue Florian
01 47 02 24 23

mars

Dimanche 1^{er}
Pharmacie MIRAMOND
(Bourg-la-Reine)
135 av. du Général-Leclerc
01 46 61 08 52

Dimanche 1^{er}
Mme THIRIET
10 rue Florian
01 46 61 98 03

En cas d'urgence et pour obtenir le médecin de garde la nuit, le week-end et les jours fériés, composer le 15.

Les services de garde s'effectuent : pour les infirmières, du samedi 12h au lundi 7h ; pour les pharmacies, le dimanche et le lundi jusqu'à 14h. Pour connaître les tours de garde de nuit en semaine, appelez le 15.

**Assistance
Technique
Express**

Rénovation
Salle de Bain
Peinture
Electricité
Plomberie
Carrelage
Parquet
Cuisine
Fenêtre
Serrure
Etc...

06 67 99 07 07

Le numéro de pro du bâtiment pour

tous vos **TRAVAUX**

Main d'oeuvre = 38€HT/h par intervenant

Déplacement/Devis = 21€HT TVA 5.5%

Fabrice et son équipe qualifiée à votre service
Entraide, Honnêteté, Respect et Ecoute.

Chambre des Métiers N°431 335 210 RM92 8 rue Schimmel Le Plessis Robinson RCS :M92017598017

09 518 777 75

tous vos
PETITS BRICOLAGES

2 h d'intervention par jour

25 € TTC/heure

après déduction fiscale

Déplacement offert

**Assistance
Bricolage
Express**

Pose de tableaux

Interrupteur

Tringle

Joint

Etc...



ENTREPRISE GENERALE DE PEINTURE

POIRIER S.A.R.L.

Artisan depuis 1936

*Tous travaux de Peinture intérieure /
extérieure et décorative - Revêtements de sols*



11, avenue Georges Pompidou
91370 - VERRIERES LE BUISSON - Tél. 01 69 75 21 44
email : sarlpoirier@yahoo.fr



broderie, rubans de soie, fils, dentelles, feutrine, tissu, linge à broder, kits,
laine, plumes, boutons, métiers à broder, cadeaux, accessoires, décoration

**LA
MERCERIE
CARRÉE**



Grande Rue (Coeur de Ville)

8 place François Spoerry

92350 Le Plessis-Robinson

01 46 32 61 74

Du mardi au samedi 10h30-13h30 / 15h-19h

www.la-mercerie-carree.fr

Mercerie

Laine

Loisirs créatifs

Stages de broderie d'art

et d'arts du fil

Ateliers créatifs



STOP INFOS

**Rajeunissement,
Modifications de la silhouette,
Remise en forme rapide...**

JANYSA International collecte et fait sélectionner par des scientifiques, des médecins et des esthéticiennes les meilleurs soins d'esthétiques et de remise en forme dans le monde entier.

Pour obtenir des informations sûres, rapides, efficaces et pour connaître en détail les techniques et les meilleurs prix : de grands professionnels très expérimentés vous répondent, près de chez vous, dans un entretien personnalisé gratuit.



**Téléphonez dès maintenant au
Centre Info Activ : 01 46 11 50 00**

(Département 92 – Appel au tarif normal, non surtaxé)

JANYSA International - Hauts-de-Seine

34 rue Maurice Labrousse – 92160 ANTONY

COMMENT RENCONTRER LES ÉLUS

LE MAIRE ET CONSEILLER GÉNÉRAL

Philippe Laurent

maire de Sceaux,
conseiller général des Hauts-de-Seine,
vice-président de la communauté d'agglomération
des Hauts-de-Bievre,
reçoit sur rendez-vous à la mairie de Sceaux
Tél. : 01 41 13 33 20
philippe.laurent@sceaux.fr

LES ADJOINTS

Chantal Brault

1^{er} adjoint au maire
Famille, sport, jeunesse, citoyenneté, vie associative
Relations internationales
Conseiller régional d'Île-de-France
Conseiller communautaire
chantal.brault@sceaux.fr

Jean-Louis Oheix

Qualité du service public, concertation et médiation
Tradition félibréenne et méridionale
Questions linguistiques, francophonie
jean-louis.oheix@sceaux.fr

Sylvie Bléry-Touchet

Vie économique, commerce et artisanat
sylvie.blery-touchet@sceaux.fr

Jean-Philippe Allardi

Culture, patrimoine, esthétique urbaine
Conseiller communautaire
jp.allardi@sceaux.fr

Florence Presson

Vie scolaire et péri-scolaire
florence.presson@sceaux.fr

Bruno Philippe

Solidarité et santé, habitat, politique de la ville
Conseiller communautaire
délégué à la résorption de l'habitat indigne
bruno.philippe@sceaux.fr

Nicole Zuber

Environnement, lutte contre le réchauffement climatique
nicole.zuber@sceaux.fr

Hervé Audic

Circulation, voirie, patrimoine bâti communal
Économie numérique du territoire
herve.audic@sceaux.fr

Patrice Pattée

Urbanisme
patrice.patee@sceaux.fr

CONSEILLERS MUNICIPAUX DÉLÉGUÉS DU MAIRE

Sabine Vasseur

État civil et élections
sabine.vasseur@sceaux.fr

Thierry Legros

Sport
thierry.legros@sceaux.fr

➤ Vous pouvez rencontrer vos élus sur rendez-vous
au 01 41 13 33 00 - sceauxinfomairie@sceaux.fr

LE DÉPUTÉ

Georges Siffredi, député de la 13^e circonscription des
Hauts-de-Seine, reçoit sur rendez-vous au 122 rue Houdan
le 23 février 2009 de 17h30 à 18h30. Renseignements
au 01 40 63 56 53.

PERMANENCES

Association Valentin Haüy (aveugles et malvoyants)

- au local AVH, 2 rue des Écoles, tél. : 01 55 52 06 06.
Lundi, mardi et vendredi de 10h à 12h.
- au CSCB, 2 rue du Dr Roux le 3^e mardi du mois de 10h à 12h.
Permanence téléphonique 24h/24h : 01 46 60 41 44.

Caisse d'allocations familiales

- point d'action sociale, 1 rue du Four - Tél. : 01 55 52 14 80.
- permanence allocations : 1^{er} et 3^e mercredi du mois
de 9h à 11h30.

CAUE 92

Conseil d'architecture, d'urbanisme
et de l'environnement des Hauts-de-Seine
Un architecte conseiller est à votre disposition gratuitement
sur rendez-vous : Petit Château, 9 rue du Docteur Berger.
Tél. : 01 41 87 04 40.

Centre de planification et d'éducation familiale

Jardin Blanche-le-Chevallier
(accessible depuis la rue Michel-Charaire).
Tél. : 01 41 13 68 30.
Consultations gynécologiques gratuites
le lundi de 14h à 19h.
Informations du lundi au vendredi : 8h30/12h - 14/17h30.

Circonscription de la vie sociale

Antenne de Sceaux

3 rue du Four - Tél. : 01 41 87 04 70.
Permanence *Agir pour l'emploi* le mardi de 14h à 17h30
sur rendez-vous.
Entretien avec les assistantes sociales sur rendez-vous.

Conciliateur de justice

Reçoit à la mairie les 1^{er} et 3^e mardis du mois
sur rendez-vous de 11h à 17h30. Tél. : 01 41 13 33 00.

Contrôleur des impôts

Le 1^{er} mercredi de chaque mois de 17h à 19h,
à l'Ancienne mairie, 68 rue Houdan.

Coordination gérontologique - 7 jours sur 7

Résidence de personnes âgées *Les Imbergères*
19 rue des Imbergères, à Sceaux.

Numéro unique : 01 46 60 35 38.

Écrivain public

Le lundi de 10h à 12h au CSCB,
2 rue du Docteur-Roux.

Infos-consommateurs

Permanence au CSCB

2 rue du Docteur-Roux
le 1^{er} lundi de chaque mois
de 13h30 à 15h30
ou sur rendez-vous auprès du CSCB.
Tél. : 01 41 87 06 10.

Maison de la Justice et du Droit des Blagis

8 bis rue de la Sarrazine à Bagneux,
Tél. : 01 46 64 14 14.
Ouverte du lundi au vendredi
de 9h15 à 12h et de 14h à 18h.

Elle propose les services d'information suivants

sur rendez-vous :

- association d'aide aux victimes d'infractions pénales (ADAVIP),
- association départementale pour l'information sur
le logement (ADIL),
- association pour le couple et l'enfant (APCE),
- avocats,
- centre d'information féminin et familial (CIF/CIDF),
- conciliateur de justice,

- délégué du médiateur de la République,
- éducatrices de la protection judiciaire de la jeunesse,
- médiateur RATP,
- médiateur SNCF.

sur convocation :

- le délégué du procureur,
- le juge des enfants,
- le contrôleur judiciaire.

Communauté d'agglomération des Hauts-de-Bievre

3 Centrale Parc, avenue Sully Prudhomme
92298 Châtenay-Malabry cedex.
Tél. : 01 41 87 82 82 / Fax : 01 41 87 82 83.

Office de tourisme

Jardin de la Ménagerie,
70 rue Houdan à Sceaux
Tél. : 01 46 61 19 03.
Fax : 01 46 61 50 48.
E-mail : otsceaux@wanadoo.fr
Site internet : www.sceaux-tourisme.fr

Horaires d'hiver (jusqu'au 31 mars) :

mardi, jeudi et vendredi : 15h - 17h
mercredi, samedi et dimanche : 10h - 13h et 15h - 17h
Fermé le lundi.

Ordre des avocats des Hauts-de-Seine

Consultations.
Tél. : 01 55 69 17 67.

Préfecture

Tél. : 0 821 80 30 92.
www.hauts-de-seine.pref.gouv.fr



S.A.S. EHRMANN

MAÇONNERIE
BÉTON ARMÉ
TRAVAUX PUBLICS

59, AVENUE CLÉMENT-PERRIERE
92320 CHATILLON

☎ 01 42 53 18 28 📠 01 42 53 80 89

E-mail : entreprise@ehrmann.fr

Au Petit Trianon

- Literie Tapisserie
- Neuf et Réfection
- Sur Rendez-vous
- Travail Artisanal



M.C. & G. MARZIN

442, av. du Gal de Gaulle
92140 Clamart

☎ 01 46 30 14 54

**Tout le monde
n'est pas Beethoven...**

Alors faites confiance aux experts,
nous sommes là pour vous conseiller.

Bilan conseil gratuit - Service technique sur place



PARIS 14
194 av. du Maine
75014 Paris
01 45 39 33 64

PARIS 15
244 rue de la Convention
75015 Paris
01 56 56 71 46

PARIS 16
49 av. Raymond Poincaré
75016 Paris
01 47 27 46 78

SURESNES
3 av. Franklin Roosevelt
92150 Suresnes
01 47 28 03 24

VILLEMOMBLE
12 bis av. Outrebon
93250 Villemonble
01 45 28 41 70



Fenêtre sur

Antony

Objectifs femmes

Exposition de photographies

Jusqu'au 15 mars

Maison des Arts, 20 rue Velpeau

☎ Renseignements : 01 40 96 31 50
www.ville-antony.fr

Bourg-la-Reine

Nouvel an chinois

Marché asiatique

Place Condorcet

Expositions, poésie, musique

Agoreine, de 15h à 18h30

Samedi 7 février

☎ Renseignements : 06 07 42 65 32

Châtenay-Malabry

La Science se Livre

Entrez dans la valse des espèces

Jusqu'au 14 février.

Médiathèque, 7-9 rue des Vallées

☎ Renseignements : 01 41 87 69 80

Le Plessis-Robinson

Bourse toutes collections

Dimanche 1^{er} mars de 9h à 18h

Entrée libre

Complexe sportif

3 allée Robert-Debré

☎ Renseignements :
www.plessis-robinson.com

Verrières-le-Buisson

Un tramway nommé désir

De Tennessee Williams

Vendredi 6 mars à 21h

Tarifs 15€ et 12€

Au Colombier

☎ Réservations : 01 69 53 10 36/37
www.verrieres-le-buisson.fr

Wissous

Le ventre des philosophes

De Michel Onfray

Vendredi 13 février à 20h30

1 place lametti

☎ Réservations : 01 69 93 89 04

PETITES ANNONCES

Les annonces publiées dans *Sceaux magazine* sont réservées aux particuliers scéens.

Si vous souhaitez qu'une annonce soit publiée, vous avez deux possibilités. Soit vous remplissez un formulaire à l'accueil de la mairie. Soit vous téléchargez ou remplissez directement ce formulaire en ligne à partir de : www.sceaux.fr / ma mairie en ligne / formulaires utiles / petites annonces.

Également, vous pouvez déposer des annonces sur le site www.sceaux.fr / pratiques et utiles / petites annonces. Toute personne demandant la publication d'une annonce dans *Sceaux magazine* et sur le site de la Ville est réputée avoir pris connaissance du règlement (disponible à l'accueil de la mairie et sur www.sceaux.fr).

Offres d'emploi

Cherche J.F. pour aller chercher mon fils de 6 ans à l'école des Clos Saint-Marcel et le garder à mon domicile les lundis, mardis, jeudis et vendredis de 16h30 à 18h. Tél. : 06 73 84 41 53.

Recherche femme avec de sérieuses références pour faire quelques heures de ménage et repassage, par semaine. Tél. : 01 47 02 88 48.

Emploi services

Auxiliaire de vie, garde malade depuis 15 ans, cherche garde de personnes âgées, garde d'enfants, ménage, repassage. Chèque emploi services. Tél. : 06 28 93 61 23.

Personne avec expérience cherche garde de personne âgée ou emploi de maison. Tél. : 01 46 83 99 51.

J.F. avec expérience cherche heures de ménage et repassage, mardi 12h/19h, mercredi 14h/19h, jeudi 8h/14h, vendredi 12h/19h. Tél. : 01 46 83 21 30 (après 17h).

Immobilier

Loue Sceaux centre mairie, appartement 84 m² 3/4 pièces, calme, verdure, parking, 1 500 €/mois cc. Tél. : 01 47 02 31 89.

Loue maison comprenant un rez-de-chaussée avec entrée, salon, salle à manger, WC ; un étage avec 3 chambres, salle de bain, WC, grenier et jardin en arrière de la propriété. L'indemnité d'occupation est fixée à 1 600€ hors droit et charges dans le cadre d'une convention d'occupation précaire. Contact : 01 41 13 33 13.

Loue maison comprenant un rez-de-chaussée avec entrée, cuisine avec terrasse, séjour/salle à manger, deux chambres, SDB avec WC ; un étage avec deux chambres, penderie, coin toilettes, deux greniers séparés, combles et petit jardin en arrière de la propriété. L'indemnité d'occupation est fixée à 2 000€ hors droit et charges dans le cadre d'une convention d'occupation précaire. Contact : 01 41 13 33 13.

Loue place de parking dans petite résidence calme, place en sous-sol avec accès sécurisé, prix négociable. Tél. : 06 65 49 06 91.

Cours particuliers

Professeur de lycée donne cours de maths tous niveaux. Tél. : 06 61 97 07 55.

Ingénieur donne cours de soutien en maths physique chimie de la 4^e à la terminale. Tél. : 01 43 50 73 48.

Ventes

Vends cuisinière électrique comprenant 1 four auto-nettoyant + 4 plaques, 3 ans, peu utilisée, 120€. Tél. : 01 46 61 25 01.

Vends Piaggio X7 125 cm³ noir, 400 km, mis en circulation le 2/06/08, TBE, 2 700€. Tél. : 06 42 50 93 29.

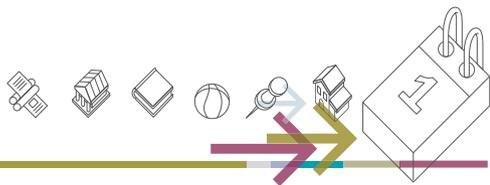
Vends platine MK2 Technics neuve cellule et feutrine fournies. Collection de disques vinyl funk soul année 70-80. Prix intéressants. Tél. : 06 22 04 51 53.

Vends vélo pour enfant 3-4 ans *Oui Oui* + casque, 25€. Trottinette *Spiderman*, 8€. Roller blade taille 37, 70€. Tél. : 06 20 83 37 65.

Vends deux fauteuils club retapissés chez Designer's Guild à Londres. Tissu effet peint couleur orange rayures bleues vertes dorées. Photos sur demande. 400€ la paire à débattre. dberlureau@free.fr Tél. : 06 60 91 31 40

Divers

Personnes dans le besoin recherche couvertures, bonnets, gants, pulls, chaussettes, pantalons. Tél. : 06 31 19 57 38.



ÉTAT CIVIL

NAISSANCES

enregistrées du 16 décembre 2008 au 15 janvier 2009

Jean-Baptiste Crèche - Pierre Pandellé - Lili Borg--Féron - Guillaume Michel - Ewen Tesson - Antoine Dronne - Lyna Sayadi - Célia Caracci - Théophile Lavergne - Alan Herckel - Mathis Degieux.

MARIAGE

enregistré du 16 décembre 2008 au 15 janvier 2009

Rachid Benamer et Sabrina Mekaoui.

DÉCÈS

enregistrés du 16 décembre 2008 au 15 janvier 2009

Jean Dréano - André Gaume - Marc Sibertin-Blanc - Yves Daveau - Gisèle Quiring - Pierre Abeillé - Daniel Vinson - Lucienne Langer veuve Maniez - Suzanne Jacquet épouse Grenier - André Guéry - Julienne Le Floch veuve Talmon - Renée Curvelier épouse Alabert - Hervé Graffin - Danielle Boyer épouse Chamoux - Jeannine Delord veuve Bichon - Jean Bord - Pierre Nicot.

Décès de Marie-Claire Ducam



Marie-Claire Ducam, née Dussourt, est décédée le 22 janvier 2009 à l'âge de 73 ans. Elle fut conseillère municipale de 1984 à 1995. Dussourt, Ducam, des familles bien connues dans notre Ville, auxquelles le maire et le conseil municipal adressent leurs condoléances très attristées, avec une pensée particulière pour Gilbert, son mari, et pour ses trois enfants.

SERVICE NATIONAL

Garçons et filles, vous avez 16 ans, faites vous recenser.

Tous les jeunes français garçons et filles doivent se faire recenser à la mairie de leur domicile.

Cette obligation est à effectuer dans les trois mois qui suivent le seizième anniversaire.

Il faut se présenter avec sa carte d'identité, un justificatif de domicile ainsi que le livret de famille des parents. Il sera remis à l'intéressé(e) une attestation de recensement. Il est primordial de la conserver précieusement. En effet, cette attestation sera réclamée pour toute inscription à un examen ou concours de l'autorité publique (CAP, BEP, BAC, permis de conduire et même conduite accompagnée).

À L'AFFICHE

Ordre national du Mérite

Jean Philippot a été nommé officier de l'Ordre national du Mérite, par décret du 14 novembre 2008. Jean Philippot préside depuis six ans au sein de la Société d'entraide des membres de la Légion d'honneur, la section des Hauts-de-Seine sud-est qui regroupe les comités de Sceaux, Antony, Bourg-la-Reine, Fontenay-aux-Roses, Châtenay-Malabry, Montrouge, Châtillon et Bagneux.



102 bougies !

Marie-Louise Griviau, scéenne, a fêté ses 102 ans le 12 décembre 2008. La ville de Sceaux a choisi de célébrer cet événement exceptionnel à l'hôtel de ville en présence de Philippe Laurent, maire de Sceaux et de Bruno Philippe, adjoint au maire. Née en 1906 dans une famille de petits commerçants (cafetiers), elle est élevée chez

les religieuses de Villeneuve-sur-Yonne où elle se distingue par son sérieux. Elle devient couturière et travaille aussi bien dans la Haute-couture que chez de petites patronnes indépendantes dans la capitale. Elle s'installe à Sceaux en 1951 avec son époux et ses deux enfants. Sa fille fait ses études secondaires au lycée Marie-Curie (où elle a enseigné ensuite, de 1972 à 1999) ; son fils, ses études primaires à l'école du Centre.

À la mort de son mari en 1964, elle entreprend des études en histoire de l'art et part au bout du monde pour des voyages inoubliables. Elle réalise son dernier voyage à 80 ans au Canada, mais reste toujours très active à son domicile.

Papiers d'identité : nouvelle tarification

Le 1^{er} janvier 2009, le droit de timbre perçu par l'État sur les demandes de passeport a augmenté. Le passeport électronique pour adulte nécessite désormais un timbre fiscal (disponible chez le buraliste ou au trésor public) de 88 euros. La délivrance de passeport qui était gratuite pour les mineurs de moins de 15 ans nécessite aujourd'hui un timbre fiscal de 19 euros, et un timbre fiscal de 44 euros pour les mineurs de plus de 15 ans. La carte nationale d'identité reste gratuite. Mais désormais, pour tout renouvellement, en cas de non présentation de l'ancienne carte d'identité, un timbre fiscal de 25 euros est obligatoire.

➤ Pour effectuer une demande de pièces d'identité, contactez le service Population et citoyenneté, 122 rue Houdan. Tél. : 01 41 13 33 00. Horaires d'ouverture : du lundi au vendredi de 8h30 à 12h et de 13h30 à 17h30, le samedi de 9h à 12h.

Dans le cadre de "La Science se Litvre"
organisée par le conseil général des Hauts-de-Seine

Le Monde selon Darwin

Expositions du 3 au 28 février 2009
À l'aube de l'humanité
et *Sur les traces de Darwin*

Conférence le 7 février 2009 à 14h30
Darwin, la science de l'évolution
et *la querelle du créationnisme*

Bibliothèque municipale, 7 rue Honoré-de-Balzac.
Renseignements : 01 46 61 66 10 - www.sceaux.fr